

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

Περιεχόμενα

I Ανακοινώσεις

Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Γραπτές ερωτήσεις με απάντηση:

- αριθ. 2124/82 του κ. Jens-Peter Bonde προς τους Υπουργούς Εξωτερικών των δέκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας συνερχομένους στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας
Θέμα: Χαρακτήρας της συναντήσεως στη Μόσχα 1
- αριθ. 421/83 του κ. Gordon Adam προς την Επιτροπή
Θέμα: Χρήση ζώντων ζώων σε επιστημονικά πειράματα 1
- αριθ. 439/83 του κ. Λεωνίδα Κύρκου προς την Επιτροπή
Θέμα: Διάσωση των ναυπηγείων στα ελληνικά νησιά 2
- αριθ. 459/83 του κ. Michael Welsh προς την Επιτροπή
Θέμα: Επίδραση του καθεστώτος για το πρόβειο κρέας σε άλλους τομείς 2
- αριθ. 497/83 του κ. Jaak Vandemeulebroucke προς την Επιτροπή
Θέμα: Ενίσχυση της Ουαλίας από το Περιφερειακό και το Κοινωνικό Ταμείο και από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων 3
- αριθ. 511/83 του κ. Rudolf Wedekind προς την Επιτροπή
Θέμα: Απαγόρευση φοιτήσεως σε ελληνικά δημόσια σχολεία στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας 4
- αριθ. 538/83 του κ. Dieter Rogalla προς την Επιτροπή
Θέμα: Εναρμόνιση όσον αφορά την ίδρυση θυγατρικών εταιριών 4
- αριθ. 577/83 του κ. Mark Clinton προς την Επιτροπή
Θέμα: Αφθώδης πυρετός 5
- αριθ. 605/83 του κ. Mark Clinton προς την Επιτροπή
Θέμα: Έρευνα στον τομέα της αλιείας, χρηματοδοτούμενη από την Κοινότητα 6
- αριθ. 645/83 του κ. Dieter Rogalla προς την Επιτροπή
Θέμα: Ευρωπαϊκές εκλογές του 1984 6
- αριθ. 671/83 του κ. Robert Battersby προς την Επιτροπή
Θέμα: Αλιεία σκόμβρων το 1982 6

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

αριθ. 720/83 του κ. Luc Beyer de Ryke προς την Επιτροπή Θέμα: Καταστροφές στη γεωργία έπειτα από τις βροχοπτώσεις του Μαρτίου, Απριλίου και Μαΐου	7
αριθ. 763/83 της κ. Simone Martin προς την Επιτροπή Θέμα: Ενισχύσεις προς τους πλημυροπαθείς αγρότες	8
Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 720/83 και 763/83	8
αριθ. 724/83 του κ. Luc Beyer de Ryke προς το Συμβούλιο Θέμα: Πολιτιστική και επιστημονική συνεργασία – Συμφωνία Ελλάδας-ΕΣΣΔ	8
αριθ. 728/83 της κ. Marie-Claude Vayssade προς την Επιτροπή Θέμα: Επιχορηγήσεις της Επιτροπής στα ιδρύματα ανώτατης εκπαίδευσης και στα κέντρα ερευνών που εξειδικεύονται σε ευρωπαϊκές μελέτες	8
αριθ. 732/83 του κ. Arnaldo Colleselli προς την Επιτροπή Θέμα: Όροι εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος εισαγωγής νεαρών βοοειδών που προορίζονται για πάχυνση	9
αριθ. 740/83 της κ. Marie-Jacqueline Desouches προς την Επιτροπή Θέμα: «Produktschappen» (Ολλανδικά ημικρατικά όργανα στο πλαίσιο του νόμου περί της οργάνωσης της αυτοδιαχείρισης των επιχειρήσεων)	10
αριθ. 774/83 του κ. Andrew Pearce προς την Επιτροπή Θέμα: Σίτος παρέμβασης	10
αριθ. 790/83 της κ. Henriette Poirier προς την Επιτροπή Θέμα: Σχέδιο παραγωγής ζάχαρης στο Περού	11
αριθ. 792/83 της κ. Danielle de March προς την Επιτροπή Θέμα: Μέτρα για τα δάση στις μεσογειακές περιοχές	11
αριθ. 793/83 του κ. Maurice Martin προς την Επιτροπή Θέμα: Απόσταξη του οίνου	12
αριθ. 794/83 του κ. Guy Fernandez προς την Επιτροπή Θέμα: Παρασκευή αμύλου	13
αριθ. 798/83 του κ. Λεωνίδα Κύρκου προς το Συμβούλιο Θέμα: Ενημέρωση του Συμβουλίου σχετικά με την ανεργία από την Ομοσπονδία Ευρωπαϊκών Συνδικάτων	13
αριθ. 808/83 του κ. Rudolf Wedekind προς την Επιτροπή Θέμα: Έξοδα που συνεπάγεται η αύξηση των διοικητικών δαπανών στην ιδιωτική οικονομία και στις υπηρεσίες της Κοινότητας εκ του κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου για την ενίσχυση της κοινής εμπορικής πολιτικής, ιδίως στον τομέα της άμυνας κατά των αθέμιτων εμπορικών πρακτικών	13
αριθ. 816/83 του κ. Winston Griffiths προς την Επιτροπή Θέμα: Χρησιμοποίηση των παρακρατούμενων χρηματικών πόρων για τον τελωνειακό έλεγχο, την είσπραξη των δασμών και τη διοίκηση των τελωνείων	14
αριθ. 831/83 του κ. Robert Moreland προς την Επιτροπή Θέμα: Συστάσεις για την αποκλειστική χρήση προϊόντων	14
αριθ. 846/83 του κ. Karl von Wogau προς την Επιτροπή Θέμα: Φορολογία ποτών σε λεωφορεία κατά τη διάρκεια ενδοκοινοτικών ταξιδιών	15
αριθ. 862/83 του κ. Francis Wurtz προς την Επιτροπή Θέμα: Εμπόδια στην εισαγωγή ξένων ζώων στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας	15
αριθ. 866/83 του κ. Felix Damette προς την Επιτροπή Θέμα: Γεωργικές ανταλλαγές με την Ισπανία	16

(Συνέχεια στην εσωτερική σελίδα του πίσω εξωφύλλου)

Περιεχόμενα (συνέχεια)

αριθ. 869/83 του κ. Felix Damette προς την Επιτροπή Θέμα: Παραγγελίες Ευρωπαίων εφοπλιστών σε ναυπηγικές βιομηχανίες τρίτων χωρών κατά χώρα ναυπηγήσεως	18
αριθ. 885/83 του κ. Mark Clinton προς την Επιτροπή Θέμα: Πολιτική καθορισμού τιμών του οργανισμού εμπορίας γάλακτος στην Αγγλία και την Ουαλλία	18
αριθ. 910/83 του κ. Luc Beyer de Ryke προς την Επιτροπή Θέμα: Εισαγωγές ευρωπαϊκών προϊόντων στην Ιαπωνία	18
αριθ. 911/83 του κ. Luc Beyer de Ryke προς την Επιτροπή Θέμα: Διαφορές Ευρώπης-Αμερικής σε γεωργικά θέματα	19
αριθ. 922/83 του κ. Christopher Jackson προς την Επιτροπή Θέμα: Ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων και των εμπορευμάτων	19
αριθ. 942/83 του κ. Ernest Müller-Hermann προς την Επιτροπή Θέμα: Πινακίδες κυκλοφορίας δεύτερου οχήματος	20
αριθ. 960/83 του κ. George Patterson προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου σχετικά με την εθελοντική εργασία με μειωμένο ωράριο	20

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΓΡΑΠΤΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΜΕ ΑΠΑΝΤΗΣΗ

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2124/82**του κ. Jens-Peter Bonde (CDI — DK)****προς τους Υπουργούς Εξωτερικών των δέκα κρατών
μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας συνεργομένων
στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας***(7 Φεβρουαρίου 1983)***Θέμα:** Χαρακτήρας της συνάντησεως στη Μόσχα

Τι χαρακτήρα είχε η συνάντηση στη Μόσχα μεταξύ Δυτικής Γερμανίας, Ηνωμένου Βασιλείου, Ιταλίας, Γαλλίας και του Δανού Υπουργού Εξωτερικών για την οποία έγραψε το φύλλο της 15-16 Σεπτεμβρίου 1982 του «Europe»;

Απάντηση*(14 Οκτωβρίου 1983)*

Η Προεδρία λυπάται που δεν μπόρεσε να εντοπίσει το αναφερόμενο δημοσίευμα με βάση τα στοιχεία που δίνονται στην ερώτηση. Μερικοί υπουργοί εξωτερικών συναντήθηκαν ανεπίσημα στη Μόσχα στις 15 Νοεμβρίου με την ευκαιρία της κηδείας του Γενικού Γραμματέα Μπρέζνιεφ. Καθώς δεν επρόκειτο για συνάντηση Ευρωπαϊκής Πολιτικής Συνεργασίας, οι Δέκα δεν είναι σε θέση να τη σχολιάσουν.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 421/83**του κ. Gordon Adam (S — GB)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(31 Μαΐου 1983)***Θέμα:** Χρήση ζώντων ζώων σε επιστημονικά πειράματα

Έχει διαπιστωθεί μεγάλη ανησυχία από την πλευρά της κοινής γνώμης για την ανεπαρκή προστασία

των ζώων από τις ισχύουσες εθνικές νομοθεσίες επιβάλλεται η καθιέρωση πιο ανθρωπιστικών κριτηρίων. Οι διαφορές στα εθνικά κριτήρια δύνανται να υπερνικηθούν από τις πολυεθνικές εταιρείες με τη μεταβίβαση των πειραματικών τους δραστηριοτήτων.

Έχει εξετάσει η Επιτροπή πρόσφατα, αυτό το θέμα, και ποιες προτάσεις προτίθεται να υποβάλει για τον έλεγχο της χρησιμοποίησης ζώντων ζώων σε πειράματα;

**Απάντηση του κ. Dalsager
εξ ονόματος της Επιτροπής***(17 Αυγούστου 1983)*

Η Επιτροπή δείχνει συνεχώς περισσότερο ενδιαφέρον για το πρόβλημα αυτό με την κατάρτιση σχετικών κατευθυντήριων γραμμών και πρωτοκόλλων, ιδίως όσον αφορά τον έλεγχο ορισμένων προϊόντων, και με την παρακολούθηση των εργασιών διάφορων διεθνών οργανώσεων όπως το Συμβούλιο της Ευρώπης και ο ΟΟΣΑ. Όποτε είναι δυνατόν η Επιτροπή υποβάλλει προτάσεις ώστε η νομοθεσία της Κοινότητας να επηρεάζεται από τα ευρήματα και τις συμφωνίες των οργανώσεων αυτών.

Η Επιτροπή παρακολούθησε με ιδιαίτερη προσοχή τις εξελίξεις στην ad hoc επιτροπή του Συμβουλίου της Ευρώπης για την προστασία των ζώων, η οποία πρόσφατα περάτωσε την εργασία της πάνω σε ένα σχέδιο Ευρωπαϊκής Σύμβασης για την Προστασία των Σπονδυλωτών Ζώων τα οποία χρησιμοποιούνται για πειράματα και άλλους επιστημονικούς σκοπούς. Το παρόν κείμενο της σύμβασης αυτής μελετάται προσεκτικά με σκοπό να εξεταστεί ποιες είναι οι ανάλογες ενέργειες που ενδεχομένως απαιτείται να γίνουν.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 439/83
του κ. Λεωνίδα Κύρκου (COM — GR)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(31 Μαΐου 1983)

Θέμα: Διάσωση των ναυπηγείων στα ελληνικά νησιά

Η ναυπήγηση αλιευτικών και μεταφορικών σκαφών, αποτελούσε από αιώνες μια από τις πιο σημαντικές δραστηριότητες στα ελληνικά νησιά.

Χιλιάδες εργαζόμενοι απασχολούνταν στην κατασκευή και επισκευή των σκαφών αυτών. Σήμερα τα ναυπηγεία αυτά φθίνουν από έλλειψη εργασιών με αποτέλεσμα να μαραζώνει και η τελευταία δυνατότητα απασχόλησης στα ελληνικά νησιά.

Σκέφτεται η Επιτροπή να εκπονήσει ένα ειδικό πρόγραμμα για τη διατήρηση των ναυπηγείων αυτών με ειδική χρηματοδότηση της κατασκευής αλιευτικών σκαφών ικανών για την άσκηση της αλιείας στη Μεσόγειο;

Απάντηση του κ. Davignon
εξ ονόματος της Επιτροπής
(5 Οκτωβρίου 1983)

Τα μέσα που διαθέτει η Επιτροπή για να συμβάλλει στην αντιμετώπιση των δυσχερειών των ναυπηγικών εργασιών γενικά, καθώς και ο τρόπος χρησιμοποίησής τους, αναφέρθηκαν από την Επιτροπή στην πρόσφατη έκθεση περί των «κατευθυντηρίων γραμμών της πολιτικής αναδιάρθρωσης στον τομέα ναυπηγικών εργασιών»⁽¹⁾ που υποβλήθηκε στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Όσον αφορά ειδικότερα την κατασκευή αλιευτικών σκαφών ορισμένα μέτρα που λήφθηκαν ή που προτάθηκαν στα πλαίσια της αλιευτικής πολιτικής, αν και δεν προορίζονται να ενισχύσουν τα ναυπηγεία, δύνανται όμως να έχουν θετικές επιπτώσεις. Στον τομέα αυτό η Ελλάδα ευνοήθηκε με ορισμένες παρεμβάσεις. Όσον αφορά τα νέα μέτρα το Αξίωμα Μέλος του Κοινοβουλίου μπορεί να ανατρέξει στην απάντηση της Επιτροπής στην γραπτή ερώτηση αριθ. 186/83⁽²⁾.

(1) Έγγρ. COM(83) 65 τελικό.

(2) ΕΕ αριθ. C 243 της 12. 9. 1983, σ. 14.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 459/83
του κ. Michael Welsh (ED — GB)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(31 Μαΐου 1983)

Θέμα: Επίδραση του καθεστώτος για το πρόβειο κρέας σε άλλους τομείς

Το ισχύον καθεστώς για το πρόβειο κρέας έχει αποτελέσει σημαντικό κίνητρο για τους παραγω-

γούς και έχει αυξήσει την ποσότητα του αρνιού του διατίθεται στην αγορά σε μειωμένες τιμές. Αυτό έχει δημιουργήσει μεγάλη πίεση στους παραγωγούς χοίρειου κρέατος και πουλερικών που δυσκολεύονται όλο πιο πολύ να τους ανταγωνιστούν.

1. Έχει εξετάσει η Επιτροπή τα αποτελέσματα της στρέβλωσης της αγοράς που προκαλείται από αυτό το καθεστώς για το πρόβειο κρέας και έχει υπολογίσει τη ζημιά σε άλλους τομείς;
2. Συμφωνεί η Επιτροπή ότι είναι απαραίτητο να εξετασθούν αυτά τα αποτελέσματα επειγόντως και θα αναλάβει την εξέτασή τους;
3. Σχεδιάζει η Επιτροπή να βοηθήσει τους παραγωγούς χοίρειου κρέατος και πουλερικών να αντιμετωπίσουν επί ίσοις όροις τους παραγωγούς πρόβειου κρέατος;

Απάντηση του κ. Dalsager
εξ ονόματος της Επιτροπής
(4 Αυγούστου 1983)

1. Είναι αληθές ότι οι αγορές των διάφορων τύπων κρέατος σε κάποιο βαθμό αλληλοεξαρτώνται, η αγορά όμως του πρόβειου κρέατος, συγκρινόμενη με τις άλλες αγορές σε κοινοτικό επίπεδο είναι πολύ περιορισμένη ώστε να προκαλέσει οιαδήποτε σημαντική επίδραση (η κατανάλωση πρόβειου κρέατος το 1981 ανήλθε μόνο στο 4 % περίπου της συνολικής κατανάλωσης κρέατος).

Στο Ηνωμένο Βασίλειο η επίδραση της αγοράς πρόβειου κρέατος είναι μεγαλύτερη, όμως έχει παρατηρηθεί ότι οι δυσκολίες στις αγορές χοίρειου κρέατος και κρέατος πουλερικών συμπίπτουν με σαφή αύξηση της παραγωγής. Π.χ. κατά το διάστημα Μάρτιος 1982/Φεβρουάριος 1983, σε σύγκριση με το διάστημα Μάρτιος 1981/Φεβρουάριος 1982 η καθαρή παραγωγή χοίρειου κρέατος αυξήθηκε κατά 3 %. Η τάση αυτή έγινε εντονότερη τον Ιανουάριο και Φεβρουάριο 1983, οπότε η παραγωγή εμφάνισε αύξηση κατά 20 % σε σχέση με τους ίδιους μήνες του 1982 ενώ οι τιμές «στη θύρα της εκμετάλλευσης» ήταν κατά 15 % χαμηλότερες για την αυτή περίοδο.

Η αύξηση της προσφοράς ενώ η ζήτηση παραμένει σταθερή (η συνολική κατανάλωση κάθε είδους κρέατος μειώθηκε κατά το 1980 και 1981 και εμφάνισε μικρή μεταβολή το 1982), μπορεί να θεωρηθεί αιτία της πρόσφατης κρίσης στην αγορά χοίρειου κρέατος στο Ηνωμένο Βασίλειο.

2. Η Επιτροπή δεν συμφωνεί ότι η κοινή οργάνωση της αγοράς πρόβειου κρέατος συμβάλλει στην τόνωση της παραγωγής σε τέτοιο βαθμό ώστε να προκληθούν διαταραχές στις αγορές άλλων ειδών κρέατος. Από το 1980 έως το 1983 ο μέσος ετήσιος ρυθμός αύξησης του ζωικού κεφαλαίου προβατοειδών στην Κοινότητα ήταν 1,7 % και ο μέσος ετήσιος ρυθμός αύξησης της παραγωγής πρόβειου κρέατος μόνο 0,9 %, αρκετά κάτω από τις μακροπρόθεσμες τάσεις που διεφαίνοντο πριν από την εισαγωγή της κοινής οργάνωσης (2,2 και 3,4 % αντίστοιχα).

Εν τούτοις, στην έκθεση την οποία συντάσσει η Επιτροπή για την οργάνωση της αγοράς πρόβειου

κρέατος, θα γίνεται λεπτομερής μελέτη των επιπτώσεων του καθεστώτος που ισχύει για το πρόβιο κρέας στις άλλες αγορές κρέατος της Κοινότητας. Η έκθεση αυτή πρόκειται να διαβιβαστεί στο Συμβούλιο τον Οκτώβριο του 1983 και θα αποτελέσει τη βάση για την αναθεώρηση του σημερινού καθεστώτος για το πρόβιο κρέας.

3. Μετά από τις αποφάσεις του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1983, η Επιτροπή καταρτίζει μέτρα με τα οποία θα δοθεί στους χοιροτρόφους και τους πτηνοτρόφους η δυνατότητα να αγοράζουν σε μειωμένες τιμές ορισμένες ποσότητες κτηνοτροφικών σιτηρών που βρίσκονται στη διάθεση των οργανισμών παρέμβασης.

Επί πλέον, ενόψει των ιδιαίτερων βραχυπρόθεσμων δυσκολιών στην αγορά χοιρείου κρέατος η Επιτροπή αύξησε τις επιστροφές κατά την εξαγωγή που καταβάλλονται από τη 18η Απριλίου και μετά και την ενίσχυση στην ιδιωτική αποθεματοποίηση που καταβάλλεται από την 1η Ιουνίου 1983 και μετά.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 497/83

του κ. Jaak Vandemeulebroucke (CDI — B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(7 Ιουνίου 1983)

Θέμα: Ενίσχυση της Ουαλίας από το Περιφερειακό και το Κοινωνικό Ταμείο και από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων

Μπορεί να ανακοινώσει η Επιτροπή ποια ενίσχυση δόθηκε στην Ουαλία από το Περιφερειακό και το Κοινωνικό Ταμείο κατά τη διάρκεια των δύο τελευταίων χρόνων και ποια προγράμματα χρηματοδοτήθηκαν από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων;

**Απάντηση του κ. Giolitti
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(6 Οκτωβρίου 1983)

Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, τμήμα υποποσοτώσεων, χορήγησε στην Ουαλία κατά τη διάρκεια των ετών 1981 και 1982 τις ακόλουθες ενισχύσεις:

- βιομηχανία:
15,78 εκατομμύρια λίρες Ηνωμένου Βασιλείου
- υποδομές:
60,40 εκατομμύρια λίρες Ηνωμένου Βασιλείου
- μελέτες:
0,03 εκατομμύρια λίρες Ηνωμένου Βασιλείου

Σύνολο:

76,21 εκατομμύρια λίρες Ηνωμένου Βασιλείου

Επίσης, μέσω του τμήματος εκτός ποσοτώσεων του περιφερειακού Ταμείου, η Ουαλία έτυχε κατά τη διάρκεια των ιδίων ετών ενίσχυσης περίπου 4,1 εκατομμυρίων λιρών Ηνωμένου Βασιλείου βάσει της ειδικής κοινοτικής ενέργειας περιφερειακής ανάπτυξης υπέρ των περιοχών που έχουν θιγεί από την αναδιάρθρωση της βιομηχανίας σιδήρου και χάλυβος (1).

Ο πίνακας δικαιούχων των πιστώσεων του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου δημοσιεύεται κάθε χρόνο στην έκθεση δραστηριότητας του Ταμείου.

Οι πιστώσεις του Ταμείου προορίζονται κατά μεγάλο μέρος για εθνικά προγράμματα η κατανομή των οποίων ανά περιοχή δεν είναι γνωστή.

Οι πιστώσεις για τα προγράμματα του Ηνωμένου Βασιλείου που αφορούν την επαγγελματική κατάρτιση και οι ενισχύσεις στην απασχόληση ή την εξεύρεση εργασίας στον τομέα παρέμβασης που αφορά τους νέους μεταξύ 18 και 25 ετών είναι οι ακόλουθοι:

	1981	1982
Επαγγελματική κατάρτιση	107,24	199,36
Ενισχύσεις στην απασχόληση ή την εξεύρεση εργασίας	42,74	62,98
Σύνολο	149,98	262,34

Οι πιστώσεις που χορηγούνται για εργασίες επαγγελματικής κατάρτισης στον τομέα της παρέμβασης που αφορά τις περιοχές είναι της τάξεως:

0,4 εκατομμύρια ECU το 1981,

3 εκατομμύρια ECU το 1982 για την Ουαλία.

Η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων χορήγησε δάνειο ίσο προς 15,75 εκατομμύρια λίρες Ηνωμένου Βασιλείου το 1981 και το 1982 για επενδύσεις στη βιομηχανία και τις υποδομές στην Ουαλία. Οι πιστώσεις αυτές κατανομούνται ως ακολούθως:

	εκατ. λίρες Ηνωμέ- νου Βασι- λείου	εκατ. ECU
Κατασκευή τμήματος του περιφερειακού αυτοκινητοδρόμου του Cardiff		
- Κομητεία του Νοτίου Glamorgan	4,0	7,2
Έργα βελτίωσης της υδροδότησης και της αποχέτευσης σε διάφορες περιοχές		
- Welsh Water Authority	9,0	16,1
Συνολικό δάνειο για τη χρηματοδότηση των μικρομεσαίων βιομηχανικών επιχειρήσεων και του τουρισμού στις βοηθούμενες περιοχές της Ουαλίας		
- WDA - Welsh Development Agency	2,0	3,6
Νέες πιστώσεις συνολικής αξίας	0,74	1,28

χορηγήθηκαν το 1981 και το 1982 για ενίσχυση των μικρομεσαίων βιομηχανικών επιχειρήσεων να εγκατασταθούν ή να διευρυνθούν στην Ουαλία. Τα ποσά αυτά χορηγήθηκαν βάσει διευθέτησης με την κυβέρνηση του Ηνωμένου Βασιλείου δυνάμει της οποίας το Welsh Office Industry Department και οι ανάλογες αρχές της Αγγλίας, της Σκωτίας και της Βορείου Ιρλανδίας ενεργούν ως πράκτορες της Ευ-

ρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων για τη χορήγηση δανείων στις μικρομεσαίες επιχειρήσεις στις βοήθούμενες περιοχές του Ηνωμένου Βασιλείου και μέσω συνολικού δανείου που χορηγήθηκε στην Industrial and Commercial Finance Corporation Ltd. – ICFC με ασυναφείς σκοπούς.

(1) Κανονισμός 2616/80 – ΕΕ αριθ. L 271 της 15. 10. 1980.

(1) Μετατροπή λιρών Ηνωμένου Βασιλείου/ECU βάσει των τιμών συναλλάγματος κατά τη στιγμή της υπογραφής των συμβάσεων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 511/83

του κ. Rudolf Wedekind (PPE — D)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(7 Ιουνίου 1983)

Θέμα: Απαγόρευση φοιτήσεως σε ελληνικά δημόσια σχολεία στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας

Μπορεί η Επιτροπή, εν όψει του γεγονότος ότι τα ομόσπονδα κρατίδια της Γερμανίας απαγορεύουν τη φοίτηση σε 42 δημόσια σχολεία που σχεδιάζει να ιδρύσει η ελληνική κυβέρνηση στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας μέχρι το τέλος της υποχρεωτικής φοιτήσεως, να παράσχει πληροφορίες, πως κρίνει την απαγόρευση των γερμανών υπουργών Παιδείας;

Τι προτίθεται να πράξει ενδεχομένως εναντίον αυτού του γεγονότος;

**Απάντηση του κ. Richard
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(27 Σεπτεμβρίου 1983)

Σύμφωνα με τις πληροφορίες που διαθέτει η Επιτροπή, η ελληνική κυβέρνηση επιθυμεί, αφενός, να παρέχει στα παιδιά Ελλήνων που φοιτούν στις κανονικές τάξεις ολοκληρωμένη διδασκαλία της ελληνικής γλώσσας και κουλτούρας καθώς και, κατά περίπτωση, μαθήματα ανάκτησης των γνώσεων που θα εξασφαλίζουν μια καλύτερη εξοικείωση επιθυμεί, αφετέρου, να δημιουργήσει για τους Έλληνες μαθητές που πρόκειται να επιστρέψουν στη χώρα καταγωγής τους, σχολεία ή συμπληρωματικές τάξεις στις οποίες η διδασκαλία θα γίνεται στα ελληνικά, ενώ τα γερμανικά θα διδάσκονται σαν δεύτερη γλώσσα.

Επειδή σε πολλά συμπληρωματικά σχολεία που δημιουργήθηκαν τελευταία από την ελληνική κυβέρνηση, παρουσιάστηκαν δυσκολίες, συζητείται το θέμα αυτό από τα ομόσπονδα κρατίδια της Γερμανίας και τις ελληνικές αρχές. Κατά τη γνώμη των πρώτων, η φοίτηση σε ελληνικά ιδιωτικά συμπληρωματικά σχολεία (τάξεις 1-9) θα έπρεπε να είναι περιορισμένη σε Έλληνες μαθητές οι γονείς των οποίων σκοπεύουν να επιστρέψουν σύντομα στην Ελλάδα.

Η Επιτροπή θεωρεί ότι μια βελτίωση της διδασκαλίας της ελληνικής γλώσσας και κουλτούρας στα γερμανικά σχολεία, σε συνδυασμό με τα γερμανικά σχολικά προγράμματα θα καθιστούσε σύντομα περιττή τη δημιουργία συμπληρωματικών τάξεων ή

σχολείων. Αυτός είναι, άλλωστε, και ο στόχος του άρθρου 3 της οδηγίας 77/486/ΕΟΚ (1).

(1) ΕΕ αριθ. L 199 της 6. 8. 1977, σ. 32.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 538/83

του κ. Dieter Rogalla (S — D)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(9 Ιουνίου 1983)

Θέμα: Εναρμόνιση όσον αφορά την ίδρυση θυγατρικών εταιριών

1. Πως εξηγεί η Επιτροπή την έλλειψη διαφάνειας όσον αφορά τα φορολογικά θέματα και το γεγονός ότι δεν έχει γίνει καμία προσπάθεια για την εναρμόνιση των διαδικασιών που αφορούν την ίδρυση θυγατρικών εταιριών Γερμανικών επιχειρήσεων στη Γαλλία ή γαλλικών εταιριών στη Γερμανία;

2. Σε ποιες ενέργειες έχει προβεί η Επιτροπή για να επιτύχει την εναρμόνιση; Ποια είναι τα αποτελέσματα;

3. Έχει το αρμόδιο μέλος της Επιτροπής αυτοπροσώπως προβεί σε διαβήματα στους αρμόδιους Υπουργούς Οικονομικών της Γαλλίας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας για να τους επιστήσει την προσοχή στην ανωμαλία αυτή και για να υποστηρίξει το γεγονός ότι το Συμβούλιο πρόκειται να εξετάσει στο μέλλον σχετικές προτάσεις της Επιτροπής;

4. Ισχύει η άποψή μου ότι η Επιτροπή μετά την πρόταση οδηγίας της 29ης Νοεμβρίου 1976 λίγο πολύ αδιαφόρησε για την πρόοδο του θέματος αυτού;

**Απάντηση του κ. Tugendhat
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(30 Σεπτεμβρίου 1983)

1. και 2. Από απόψεως δικαίου των επιχειρήσεων πρέπει να υπενθυμιστεί ότι μια θυγατρική εταιρία που ιδρύθηκε σ' ένα κράτος μέλος, υπόκειται στο δίκαιο αυτού του κράτους μέλους. Εξ αυτού του γεγονότος, η θυγατρική αυτή εταιρία δεν θα μπορούσε, όσον αφορά τις προϋποθέσεις σύστασής της, να τύχει διακριτικής μεταχείρισης, ως προς τις άλλες εταιρίες του ίδιου κράτους μέλους.

Η διαδικασία εναρμόνισης του δικαίου των επιχειρήσεων βρίσκεται σε πολύ προχωρημένο στάδιο· μέχρι σήμερα έχουν εκδοθεί οι ακόλουθες οδηγίες:

- 1η οδηγία αριθ. (68/151/ΕΟΚ) της 9ης Μαρτίου 1968 που αφορά τη δημοσιότητα, την ισχύ των υποχρεώσεων και την ακυρότητα των εταιριών (1),
- 2η οδηγία αριθ. (77/91/ΕΟΚ) της 10ης Δεκεμβρίου 1976 που αφορά τη σύσταση της ανωνύμου εταιρίας καθώς και τη διατήρηση και τις μεταβολές του κεφαλαίου της (2),

- 3η οδηγία αριθ. (78/855/ΕΟΚ) της 9ης Οκτωβρίου 1978 που αφορά τη συγχώνευση των ανωνύμων εταιριών ⁽³⁾,
- 4η οδηγία αριθ. (78/660/ΕΟΚ) της 25ης Ιουλίου 1978 που αφορά τους ετήσιους λογαριασμούς εταιριών ορισμένων μορφών ⁽⁴⁾,
- 6η οδηγία αριθ. (82/891/ΕΟΚ) της 17ης Δεκεμβρίου 1982 όσον αφορά τη διάσπαση των ανωνύμων εταιριών ⁽⁵⁾,
- 7η οδηγία αριθ. (83/349/ΕΟΚ) της 13 Ιουνίου 1983 που αφορά τους ενοποιημένους λογαριασμούς ⁽⁶⁾.

Η Επιτροπή ανακοίνωσε στο Συμβούλιο τροποποιημένη πρόταση της 5ης οδηγίας που αφορά τη δομή των ανωνύμων εταιριών και τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των οργάνων τους ⁽⁷⁾.

Όσον αφορά ειδικότερα τις προϋποθέσεις για τη σύσταση των εταιριών, η 1η οδηγία εναρμόνισε, για τις κεφαλαιουχικές εταιρίες, τις ουσιώδεις προϋποθέσεις, σύμφωνα με τις οποίες ανοίγεται μητρώο εταιριών σε κάθε κράτος μέλος, τους βασικούς κανόνες που αφορούν την υποχρεωτική δημοσιότητα των συστατικών πράξεων και των καταστατικών των εταιριών και τις προϋποθέσεις ισχύος των υποχρεώσεων που είχε αναλάβει η εταιρία πριν αποκτήσει νομική προσωπικότητα και περιώρισε τις περιπτώσεις της ακυρότητας που μπορούσαν να προκύψουν από τη σύσταση της εταιρίας. Εξάλλου, η 2η οδηγία που αφορά την ίδρυση ανωνύμων εταιριών, εναρμόνισε λεπτομερώς τα στοιχεία που πρέπει τουλάχιστον να αναγράφονται στη συστατική πράξη, το ελάχιστο ποσό κεφαλαίου, τις προϋποθέσεις εξόφλησης των μετοχών όπως επίσης και το καθεστώς των εισφορών.

Τα προβλήματα που δημιουργούν, στο φορολογικό τομέα, οι σχέσεις ανάμεσα σε μια γερμανική μητρική εταιρία και σε γαλλικές θυγατρικές εταιρίες ή ανάμεσα σε γαλλική μητρική εταιρία και γερμανικές θυγατρικές, εξετάστηκαν στη διμερή σύμβαση που σύναψαν η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας και η Γαλλία για αποφυγή διπλής φορολογίας.

Η Επιτροπή, μεριμνώντας για την εξάλειψη των φορολογικών εμποδίων στη συνένωση των εταιριών που έχουν την έδρα τους σε διαφορετικά κράτη μέλη, προσπάθησε να ρυθμίσει το θέμα σε κοινοτικό επίπεδο, παρουσιάζοντας, από το 1969, δύο προτάσεις οδηγιών που προέβλεπαν τη θέσπιση κοινού φορολογικού καθεστώτος όσον αφορά τις μητρικές και θυγατρικές εταιρίες διαφορετικών κρατών μελών και τις συγχωνεύσεις, διασπάσεις και τις εισφορές στοιχείων ενεργητικού μεταξύ εταιριών διαφόρων κρατών μελών ⁽⁸⁾. Οι δύο αυτές προτάσεις εξακολουθούν να εκκρεμούν στο Συμβούλιο, μεταξύ άλλων λόγω ελλείψεως εναρμονισμένου συστήματος φορολογίας των εταιριών. Γι αυτό το λόγο η εξέταση της πρότασης οδηγίας για την εναρμόνιση των συστημάτων φορολογίας των εταιριών και του καθεστώτος παρακρατήσεως του φόρου στην πηγή όσον αφορά τα μερίσματα, που υποβλήθηκε την 1η Αυγούστου 1975 ⁽⁹⁾ από την Επιτροπή και την οποία το Συμβούλιο δεν μπόρεσε ακόμα να εξετάσει λόγω ελλείψεως της γνώμης του

Κοινοβουλίου, θα μπορούσε να συμβάλει στην έναρξη των συζητήσεων επί των δύο προηγούμενων προτάσεων.

Η Επιτροπή υπενθυμίζει επίσης ότι υπέβαλε στο Συμβούλιο ειδική ανακοίνωση ⁽¹⁰⁾ με σκοπό την εξεύρεση λύσεων στα προβλήματα που τίθενται από την πρόταση οδηγίας «Συγχωνεύσεις» ⁽⁸⁾.

3. Όσον αφορά τις ανωτέρω προτάσεις, όπως επίσης και εκείνη που θίγεται στην παράγραφο 4 της ερώτησης του αξιότιμου μέλους, τα μέλη της Επιτροπής, τα αρμόδια για τα δημοσιονομικά θέματα, προέβησαν σε διαβήματα προς τους αρμόδιους υπουργούς και ιδιαιτέρως στους υπουργούς των κρατών μελών που προέβαλαν τις μεγαλύτερες αντιρρήσεις για αυτές τις προτάσεις.

4. Όχι.

(1) ΕΕ αριθ. L 65 της 14. 3. 1968.

(2) ΕΕ αριθ. L 26 της 31. 1. 1977.

(3) ΕΕ αριθ. L 295 της 20. 10. 1978.

(4) ΕΕ αριθ. L 222 της 14. 8. 1978.

(5) ΕΕ αριθ. L 378 της 31. 12. 1982.

(6) ΕΕ αριθ. L 193 της 18. 7. 1983.

(7) Εγγρ. COM(83) 185 τελικό της 12. 8. 1983 - ΕΕ αριθ. C 240 της 9. 9. 1983.

(8) ΕΕ αριθ. C 39 της 22. 3. 1969.

(9) ΕΕ αριθ. C 253 της 5. 11. 1975.

(10) COM(80) 203 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 577/83

του κ. Mark Clinton (PPE — IRL)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(22 Ιουνίου 1983)

Θέμα: Αφθώδης πυρετός

Μπορεί η Επιτροπή να δηλώσει ποια σημασία έχει δοθεί στην έκθεση επί των διαβουλεύσεων με τρίτες χώρες περιλαμβανομένης της Ιαπωνίας και της Κορέας, σχετικά με την προτεινόμενη κοινοτική πολιτική για τον έλεγχο του αφθώδους πυρετού;

Απάντηση του κ. Dalsager

εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Σεπτεμβρίου 1983)

Έχουν αρχίσει διαβουλεύσεις με τρίτες χώρες, περιλαμβανομένης της Ιαπωνίας και της Κορέας, σχετικά με κοινοτική πολιτική για τον έλεγχο του αφθώδους πυρετού.

Οριστικές απαντήσεις δεν έχουν μέχρι στιγμής ληφθεί. Παρόλα αυτά η Επιτροπή σκοπεύει να υποβάλει εγκαίρως έκθεση σχετικά με τις διαβουλεύσεις καθώς και τις αναγκαίες προτάσεις, ώστε το Συμβούλιο να λάβει απόφαση πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1983.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 605/83**του κ. Mark Clinton (PPE — IRL)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(22 Ιουνίου 1983)*

Θέμα: Έρευνα στον τομέα της αλιείας, χρηματοδοτούμενη από την Κοινότητα

«Μπορεί, παρακαλώ, η Επιτροπή να δώσει τον τίτλο του ερευνητικού προγράμματος στον τομέα της αλιείας, τη σχετική συνδρομή που έχει χορηγηθεί, το συνολικό κόστος, τη διάρκεια του προγράμματος και το όνομα του ιδρύματος ερευνών όπου διεξήχθη η έρευνα από το 1976;»

**Απάντηση του κ. Κοντογεώργη
εξ ονόματος της Επιτροπής***(19 Οκτωβρίου 1983)*

Λόγω του μεγέθους της απαντήσεως, η οποία περιέχει πολλούς πίνακες, η Επιτροπή τη διαβιβάζει απ' ευθείας στο Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου και στη Γενική Γραμματεία του οργάνου αυτού.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 645/83**του κ. Dieter Rogalla (S — D)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(1η Ιουλίου 1983)*

Θέμα: Ευρωπαϊκές εκλογές του 1984

1. Θεωρεί η Επιτροπή επαρκή τα χρηματικά μέσα που διατίθενται για την προετοιμασία των ευρωπαϊκών εκλογών του 1984;
2. Μπορεί η Επιτροπή να συγκρίνει τα χρήματα αυτά με τα μέσα που έχουν στην διάθεσή τους παρόμοιοι οργανισμοί για τον τομέα της δημοσιότητας και πως απεικονίζεται αυτή η σύγκριση;
3. Μέσω ποιών βασικών τομέων της δημοσιότητας πιστεύει η Επιτροπή ότι μπορεί να απευθυνθεί αποτελεσματικότερα προς τους πολίτες;
4. Προτίθεται η Επιτροπή να προμηθεύσει συστηματικά τους πολυάριθμους πρώην υπαλλήλους και συνεργάτες των υπηρεσιών της, καθώς και τις υπηρεσίες άλλων Οργάνων με το απαραίτητο υλικό, για να μπορέσουν να συμβάλουν στην προετοιμασία των ευρωπαϊκών εκλογών υπερκομματικά ως υποστηρικτές των ενωτικών διεργασιών στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα;

**Απάντηση του κ. Natali
εξ ονόματος της Επιτροπής***(28 Σεπτεμβρίου 1983)*

1. Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι ούτε το Συμβούλιο ούτε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θεώρησαν ότι

πρέπει να χορηγηθούν στην Επιτροπή οι συμπληρωματικές πιστώσεις για την διοργάνωση ειδικού προγράμματος πληροφόρησης για τις εκλογές του 1984 για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

2. Η Επιτροπή δεν διαθέτει συγκεκριμένα πληροφοριακά στοιχεία για τα μέσα που διαθέτουν οι υπηρεσίες δημοσίων σχέσεων παρόμοιων οργανισμών.

Ωστόσο για το 1979 ο προϋπολογισμός της ενημερωτικής εκστρατείας „multimedia» που διοργάνωσε από κοινού η Επιτροπή και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ανήλθε σε 8 500 000 ECU.

3. Η Επιτροπή θα συνεχίσει όπως και στο παρελθόν να ενημερώνει και να ευαισθητοποιεί στα πλαίσια των δυνατοτήτων της τον τύπο σ' όλους τους τομείς που αναφέρονται στην ανάπτυξη της Κοινότητας.

4. Η Επιτροπή παρέχει ήδη στους πρώην υπαλλήλους και συνεργάτες των υπηρεσιών της και των άλλων θεσμικών οργάνων που το επιθυμούν όλα τα στοιχεία πληροφόρησης που έχει στη διάθεσή της. Στο εξής η Γενική Διεύθυνση Πληροφόρησης ετοιμάζει για το μήνα Οκτώβριο σε συνεργασία με τις υπηρεσίες του Κοινοβουλίου να παρουσιάσει στις αίθουσες του Κοινοβουλίου στο Στρασβούργο και στις Βρυξέλλες ολόκληρο το υλικό πληροφόρησης (φυλλάδια, δημοσιεύσεις, οπτικοακουστικό υλικό, διαφημιστικό υλικό) που έχει στη διάθεσή της.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 671/83**του κ. Robert Battersby (ED — GB)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(4 Ιουλίου 1983)*

Θέμα: Αλιεία σκόμβρων το 1982

Μπορεί η Επιτροπή να δώσει:

1. την ποσόστωση σκόμβρων που δόθηκε στην Ολλανδία για το 1982·
2. το συνολικό φορτίο σκόμβρων που εκφόρτωσαν τα ολλανδικά αλιευτικά στην Ολλανδία το 1982·
3. το συνολικό φορτίο σκόμβρων που εκφόρτωσαν αλιευτικά υπό τη σημαία των κρατών μελών της Κοινότητας στην Ολλανδία το 1982·
4. το συνολικό φορτίο σκόμβρων που εξήγαγε η Ολλανδία στα άλλα κράτη μέλη το 1982·
5. το συνολικό φορτίο σκόμβρων που εισήγαγε η Ολλανδία από τα άλλα κράτη μέλη το 1982·
6. το συνολικό φορτίο σκόμβρων που εξήγαγε η Ολλανδία στις τρίτες χώρες το 1982·
7. το συνολικό φορτίο σκόμβρων που εισήγαγε η Ολλανδία από τις τρίτες χώρες το 1982·

8. το συνολικό φορτίο σκόμβρων που εξήγαγε η Ολλανδία προβάλλοντας απαίτηση εξαγωγικών επιστροφών, και το ποσό που απαιτήθηκε σε ECU·
9. το συνολικό φορτίο σκόμβρων που εξήγαγε η Ολλανδία, επί του οποίου χορηγήθηκαν εξαγω-

γικές επιστροφές, και το ποσό που πληρώθηκε σε ECU·

10. το συνολικό φορτίο σκόμβρων που παρέμεινε αποθηκευμένο στην Ολλανδία στις 31 Δεκεμβρίου 1982;

**Απάντηση του κ. Κοντογεώργη
εξ ονόματος της Επιτροπής
(5 Οκτωβρίου 1983)**

Τα στοιχεία που ζητά το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου είναι για το 1982 τα εξής:

			τόνοι
1.	Ποσόστωση		35 000
2.	Εκφορτώσεις - Πηγή: Επιτροπή (1)		36 953
3. και 5.	Εισαγωγές εντός ΕΟΚ		
	- Νωπά/Διατηρημένα σε ψύξη	9 766	
	- Κατεψυγμένα	25 684	35 450
4.	Εξαγωγές εντός ΕΟΚ		
	- Νωπά/Διατηρημένα σε ψύξη	2 134	
	- Κατεψυγμένα	11 419	13 553
6.	Εξαγωγές εκτός ΕΟΚ		
	- Νωπά/Διατηρημένα σε ψύξη	—	
	- Κατεψυγμένα	178 135	178 135
7.	Εισαγωγές εκτός ΕΟΚ		
	- Νωπά/Διατηρημένα σε ψύξη	—	
	- Κατεψυγμένα	120	120
8. και 9.	Η Επιτροπή δεν διαθέτει στοιχεία στον πίνακα που παρατίθεται πιο κάτω.		
10.	Απόθεμα της 31ης Δεκεμβρίου 1982		34 715

(1) Προέλευση ζώνες υπό ποσόστωση ΕΟΚ.

Προέλευση άλλες ζώνες: δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία (Πηγή: FAO ή ICES).

Κάτω Χώρες: Εξαχθείσες ποσότητες σε τόνους και καταβληθείσες επιστροφές για τον σκόμβρο, περίοδος 1979-1981 - Πηγή: ΕΓΤΠΕ και ΓΔ XIV

Κλάση Κοινού Δασμολογίου και χαρακτηρισμός		1979	1980	1981
03.01.B I ο)	τόνοι	64 821	95 843	161 144
σκόμβροι κατεψυγμένοι	ECU	4 005 863	5 430 605	7 665 295
03.01 B II β) 8	τόνοι	—	—	—
σκόμβροι σε φιλέτα	ECU	—	—	—
03.02 A I F	τόνοι	64	—	—
σκόμβροι αλατισμένοι/ αποξηραμένοι/σε άλμη	ECU	3 171	—	—

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 720/83

του κ. Luc Beyer de Ryke (L — B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(14 Ιουλίου 1983)

Θέμα: Καταστροφές στη γεωργία έπειτα από τις βροχοπτώσεις του Μαρτίου, Απριλίου και Μαΐου

Η Ομοσπονδία Αγροτών στο Βέλγιο, η Εθνική Ομοσπονδία Συνδικάτων Αγροτικών Εκμεταλλεύ-

σεων (FNSEA) στη Γαλλία ανησυχούν για την κατάσταση που δημιουργήθηκε από το Μάρτιο μετά τις κατακλυσμιαίες βροχές, στη Βόρεια και την Ανατολική Γαλλία, καθώς και στο Βέλγιο.

Σύμφωνα με τις επαγγελματικές ενώσεις αγροτών οι ζημιές εκμεταλλεύσεως ανέρχονται σε πολλές δεκάδες δισεκατομμυρίων βελγικών φράγκων.

Η Επιτροπή έχει εκπονήσει πρόγραμμα μέτρων προκειμένου να παρασχεθεί βοήθεια στους αγρότες που έχουν πληγεί και υπό ποία μορφή;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 763/83**της κ. Simone Martin (L — F)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(16 Ιουλίου 1983)*

Θέμα: Ενισχύσεις προς τους πλημυροπαθείς αγρότες

Οι ευρωπαίοι αγρότες αφού υπέστησαν μια αναγκαστική μείωση του εισοδήματός τους οφειλόμενη στην καθυστέρηση της αποφάσεως για τις αγροτικές τιμές, θα δουν και πάλι αυτό το εισόδημα της περιόδου 1983 να επιβαρύνεται σημαντικά.

Πραγματικά, οι καταστροφικές κλιματολογικές συνθήκες που γνωρίσαμε αυτούς του τελευταίους μήνες, με τις καταρρακτώδεις βροχές που πλημμύρισαν λιβάδια και χωράφια, ανάγκασαν τους κτηνοτρόφους να κρατήσουν τα ζώα τους στους στάβλους και να προμηθευτούν, συχνά με πολύ υψηλό κόστος, την απαραίτητη τροφή. Επίσης οι βροχές καθυστέρησαν τη σπορά του ζαχαρότευτλου, του αραβόσιτου, της πατάτας και άλλων, προξένησαν ασθένειες στα εαρινά σιτηρά κλπ.

Εν όψει των συνεπειών που θα έχει η κατάσταση αυτή για πολλούς αγρότες, μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή με ποιο τρόπο σκοπεύει να ενισχύσει τους πλημυροπαθείς αγρότες;

**Απάντηση του κ. Dalsager
εξ ονόματος της Επιτροπής***(22 Σεπτεμβρίου 1983)*

Η Επιτροπή πληροφορήθηκε με ανησυχία τις ζημιές που προκλήθηκαν στη γεωργία, όχι μόνο στη Γαλλία και το Βέλγιο αλλά επίσης και σε άλλες περιοχές του Βορρά της Κοινότητας, μετά τις καταρρακτώδεις βροχές του Μαρτίου, Απριλίου και Μαΐου 1983.

Εντούτοις, θα επιθυμούσε να πληροφορήσει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου ότι κάθε έκτακτη κοινοτική ενίσχυση αφορά φυσικές καταστροφές, οι συνέπειες των οποίων αναγνωρίζεται ότι έχουν εξαιρετική σοβαρότητα για τους κατοίκους. Αυτός ο τύπος ενίσχυσης αποτελεί πρώτα απ' όλα συμβολική μαρτυρία της αλληλεγγύης της Κοινότητας προς τους κατοίκους, των οποίων πλήττονται η ζωή και τα μέσα επιβίωσης.

Συνεπώς, η Επιτροπή λυπάται που δεν μπορεί να προτείνει σχέδιο μέτρων για να συνδράμει τους ενδιαφερόμενους γεωργούς.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 724/83**του κ. Luc Beyer de Ryke (L — B)****προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(14 Ιουλίου 1983)*

Θέμα: Πολιτιστική και επιστημονική συνεργασία — Συμφωνία Ελλάδας-ΕΣΣΔ

Πρόσφατα συνάφθηκε συμφωνία πολιτιστικής συνεργασίας μεταξύ Ελλάδας και ΕΣΣΔ στη συνέχεια της επισκέψεως στην Ελλάδα του Σοβιετικού Πρωθυπουργού και του ταξιδιού στη Μόσχα της κ. Παπανδρέου, συζύγου του Πρωθυπουργού της Ελλάδας.

Γνωρίζει το Συμβούλιο ποιο είναι το περιεχόμενο της Συμφωνίας αυτής; Συνεπάγεται μεταφορά τεχνολογίας στο πλαίσιο πραγματοποιήσεως ερευνών από κοινού;

Απάντηση*(18 Οκτωβρίου 1983)*

Το Συμβούλιο δεν έχει υπόψη του τη σύναψη συμφωνίας για πολιτιστική και επιστημονική συνεργασία μεταξύ της Ελλάδας και της ΕΣΣΔ, που υπαινίσσεται ο αξιότιμος κ. Βουλευτής.

Αντιθέτως, οι δύο αυτές χώρες υπέγραψαν στις 22 Φεβρουαρίου 1983, ένα μακροχρόνιο πρόγραμμα για την ανάπτυξη της οικονομικής, βιομηχανικής, επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας· η επιτροπή αναφέρθηκε στη συμφωνία αυτή στις πληροφορίες που διαβίβασε στον αξιότιμο κ. Βουλευτή με την απάντησή της στην ερώτηση 75/83.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 728/83**της κ. Marie-Claude Vayssade (S — F)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(14 Ιουλίου 1983)*

Θέμα: Επιχορηγήσεις της Επιτροπής στα ιδρύματα ανώτατης εκπαίδευσης και στα κέντρα ερευνών που εξειδικεύονται σε ευρωπαϊκές μελέτες

Μπορεί η Επιτροπή να υποδείξει ποια είναι τα ιδρύματα ανώτατης εκπαίδευσης και τα κέντρα ερευνών με μερικό ή ολικό προσανατολισμό στις Ευρωπαϊκές μελέτες (Δίκαιο, Οικονομία) στα οποία χορηγεί επιδοτήσεις;

Ποιο είναι το ύψος των επιχορηγήσεων για κάθε ίδρυμα ή κέντρο ερευνών κατά τη διάρκεια των ετών 1981 και 1982;

Βάσει ποιων κριτηρίων χορηγούνται οι επιδοτήσεις;

Ποια είναι η Υπηρεσία της Επιτροπής που εξετάζει τις αιτήσεις για επιχορήγηση και που πρέπει να απευθύνονται τα ενδιαφερόμενα ιδρύματα;

**Απάντηση του κ. Thorn
εξ ονόματος της Επιτροπής***(2 Σεπτεμβρίου 1983)*

Η Επιτροπή χορηγεί κατ' έτος σε 20 έως 30 περίπου πάνεπιστήμια και ιδρύματα ανώτατης εκπαίδευ-

σεως επιχορηγήσεις από τις πιστώσεις της εγγραφής 290 του προϋπολογισμού· οι δικαιούχοι ποικίλλουν από έτος σε έτος, παρά το γεγονός ότι ορισμένα ιδρύματα έλαβαν επιχορηγήσεις κατά τη διάρκεια πολλών ετών.

Η Επιτροπή διαβιβάζει απευθείας στο Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου και στη Γενική Γραμματεία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου αντίγραφο του καταλόγου των δικαιούχων.

Τα εφαρμοζόμενα από την Επιτροπή κριτήρια για τη χορήγηση μιας τέτοιας επιχορηγήσεως (στις περισσότερες περιπτώσεις πρόκειται για μικρά ποσά προορισμένα να ενθαρρύνουν την έναρξη δραστηριοτήτων) σε ίδρυμα ανωτάτης εκπαίδευσης είναι τα ακόλουθα:

- το ίδρυμα αναλαμβάνει την υποχρέωση διδασχής οργανικού προγράμματος διδασκαλίας προσανατολισμένου στις εξελίξεις της ευρωπαϊκής ενσωματώσεως·
- το πρόγραμμα που προβλέπεται ή οργανώνεται είναι μακράς διάρκειας·
- η χορήγηση της ενισχύσεως μπορεί να επαναληφθεί, αλλά κατ' αρχήν δεν είναι μόνιμη.

Για το είδος αυτό επιχορηγήσεων οι αιτήσεις απευθύνονται στον Πρόεδρο της Επιτροπής και εξετάζονται από τη Γενική Γραμματεία.

Εξάλλου, η Επιτροπή υπενθυμίζει στο Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου ότι, δυνάμει του προγράμματός της πληροφοριών, χορηγεί χρηματοδοτικές συνεισφορές της εγγραφής 2720 του προϋπολογισμού, γενικά μικρές, σε πανεπιστήμια ή κέντρα ερευνών που οργανώνουν ευρωπαϊκές εκδηλώσεις ή σεμινάρια αναφερόμενα στα κοινοτικά προβλήματα. Τα εφαρμοζόμενα κριτήρια αναφέρονται στις προβλεπόμενες προτεραιότητες του τρέχοντος προγράμματος πληροφοριών.

Οι συνεισφορές αυτές είναι της αρμοδιότητας της Γενικής Διευθύνσεως Πληροφοριών.

Η Επιτροπή παρέχει επίσης τακτικά μια συστηματική ενίσχυση τεκμηρίωσης στα πανεπιστήμια που έχουν αναγνωρισθεί ως κέντρα ευρωπαϊκής τεκμηρίωσης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 732/83

του κ. Arnaldo Colleselli (PPE — I)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(14 Ιουλίου 1983)

Θέμα: Όροι εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος εισαγωγής νεαρών βοοειδών που προορίζονται για πάχυνση

Λαμβάνοντας υπόψη τις σημαντικές δυσκολίες που αντιμετωπίζουν οι επιχειρηματίες στα ιταλικά τελωνεία, για την αποδέσμευση των εγγυήσεων που καταβάλλονται για την υπό ειδικό καθεστώς, εισαγωγή νεαρών βοοειδών που προορίζονται για πάχυνση, ιδίως λόγω της καθυστέρησης, εντός της προθεσμίας των 180 ημερών που ορίζει το άρθρο 1, παράγραφος 3 του Κανονισμού ΕΟΚ, αριθ.

612/77⁽¹⁾ αφίξεως των πιστοποιητικών ότι τα ζώα αυτά εξακολουθούν να είναι ζωντανά·

λαμβάνοντας υπόψη ότι τα ιταλικά τελωνεία στις προαναφερθείσες περιπτώσεις προέβησαν στην κατακράτηση ολοκλήρου του ποσού των εγγυήσεων που είχαν καταβληθεί προκαλώντας σημαντικές οικονομικές ζημιές στους επιχειρηματίες·

έχοντας υπόψη ότι η κύρια προϋπόθεση για να δικαιούται κανείς το ειδικό καθεστώς εισαγωγής είναι η διατήρηση εν ζωή των νεαρών βοοειδών για διάστημα 120 ημερών από την ημερομηνία εκτελωνισμού και ότι το όριο των 180 ημερών από την ημερομηνία εκτελωνισμού, στα πλαίσια του οποίου διαβιβάζονται τα πιστοποιητικά ότι οι μόσχοι είναι ζώντες, πρέπει να θεωρηθεί ως δευτερεύουσα προϋπόθεση, όπως διαβεβαίωσε πρόσφατα η Επιτροπή της ΕΟΚ σε αίτηση που της υπέβαλε ο συνεταιρισμός ARCO ΕΠΕ·

λαμβάνοντας υπόψη ότι η νομολογία του Δικαστηρίου αναγνώρισε τη σκοπιμότητα της διακρίσεως μεταξύ κύριας και δευτερεύουσας υποχρεώσεως·

λαμβάνοντας εξ' άλλου υπόψη ότι για το μεγαλύτερο μέρος των περιπτώσεων, η καθυστέρηση στην εντός 180 ημερών υποβολή του πιστοποιητικού οφείλεται αποκλειστικά στον αργό ρυθμό των επαρχιακών γραφειοκρατιών και επομένως δεν μπορεί να καταλογίζεται στους επιχειρηματίες,

τι προτίθεται να πράξει η Επιτροπή για να σταματήσει αυτή η κατάσταση όπου τιμωρούνται οι επιχειρηματίες παρά την τήρηση της κύριας υποχρεώσεως;

Δεν θεωρεί ότι είναι σκόπιμο να προβεί με σαφείς και επίσημες κοινοτικές διατάξεις στη διάκριση μεταξύ κυρίας και δευτερεύουσας υποχρεώσεως;

Δεν θεωρεί τέλος η Επιτροπή ότι, οι κοινοτικές ρυθμίσεις πρέπει να προβλέπουν, σε περίπτωση μη τηρήσεως της δευτερεύουσας υποχρεώσεως το ανώτατο κατακρατούμενο ποσοστό της εγγυήσεως πρέπει να μην υπερβαίνει το 10 % της εγγυήσεως, και ότι θα πρέπει να υπάρχει η δυνατότητα να επικαλούνται οι επιχειρηματίες λόγους ανωτέρας βίας, σε περίπτωση που αποδεικνύεται ότι δεν ευθύνονται για την καθυστερημένη υποβολή του πιστοποιητικού;

(¹) ΕΕ αριθ. L 77 της 25. 3. 1977, σ. 20.

Απάντηση του κ. Dalsager
εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Σεπτεμβρίου 1983)

Η Επιτροπή, αφού πληροφορήθηκε τις δυσκολίες που δημιουργήθηκαν στην Ιταλία για την εφαρμογή του ειδικού καθεστώτος κατά την εισαγωγή ορισμένων νέων αρσενικών βοοειδών που προορίζονταν για πάχυνση, εξέδωσε στις αρμόδιες ιταλικές αρχές την άποψή της για τις εν λόγω κανονιστικές διατάξεις.

Για το σκοπό αυτό, ανέφερε τη διάκριση στην οποία προέβη το Δικαστήριο μεταξύ της κύριας και δευτερεύουσας υποχρεώσεως. Μέσα στο πλαίσιο του καθεστώτος που προαναφέρθηκε, η διατήρηση

των ζώων στη ζωή και η εκπάχυνσή τους για 120 ημέρες από την ημέρα εισαγωγής αποτελεί την κύρια υποχρέωση του κτηνοτρόφου. Η υποβολή των αντίστοιχων απαιτούμενων στοιχείων στην προθεσμία των 180 ημερών αποτελεί τη δευτερεύουσα υποχρέωση.

Η παραβίαση της κύριας υποχρέωσης έχει ως κύρωση την ολοκληρωτική κατακράτηση της εγγύησης που είναι ίση με την ανασταλείσα εισφορά. Η μη τήρηση των προδιαγραφών σχετικά με την υποβολή των στοιχείων συνεπάγεται κατακράτηση της εγγύησης που κλιμακώνεται ανάλογα με τη σοβαρότητα της παραβίασης και λαμβανομένων υπόψη των περιστάσεων που την προκάλεσαν.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 740/83

της κ. Marie-Jacqueline Desouches (S — F)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(14 Ιουλίου 1983)

Θέμα: «Produktschappen» (Ολλανδικά ημικρατικά όργανα στο πλαίσιο του νόμου περί της οργανώσεως της αυτοδιαχειρίσεως των επιχειρήσεων)

Η Επιτροπή απάντησε με υπεκφυγές σε όλες τις ερωτήσεις σχετικά με τις Produktschappen και ιδιαίτερα σχετικά με την παρακράτηση ειδικών φόρων που γίνεται από τους οργανισμούς αυτούς (απαντήσεις στις ερωτήσεις αριθ. 989/78⁽¹⁾ του κ. Jahn, αριθ. 387/81⁽²⁾ του κ. Müller-Hermann και στην ερώτηση αριθ. 965/82⁽³⁾ που της υπέβαλα ο ίδιος).

- Είναι τώρα σε θέση η Επιτροπή να διευκρινίσει:
 - το ύψος των φόρων αυτών
 - τους τρόπους της είσπραξής τους
 - την κατανομή των φόρων στα εθνικά προϊόντα και στα εισαγόμενα
 - τη διάθεση των φόρων αυτών
- Πότε συγκεκριμένα (ημερομηνία) απευθύνθηκε η Επιτροπή στις ολλανδικές αρχές για να αποκτήσει τις πληροφορίες που της ζητούν μάταια οι βουλευτές του Κοινοβουλίου;
- Για ποιο λόγο δεν ενδιαφέρεται η Επιτροπή για τη δραστηριότητα των Produktschappen σε σημείο που να μη γνωρίζει το ύψος των φόρων που εισπράττουν;
- Πως μπορεί να αιτιολογήσει η Επιτροπή τη δημόσια ανακοίνωση για διαδικασία παραβάσεως κατά του γαλλικού νόμου περί των ανεξαρτήτων υπηρεσιών (Offices), τα εκτελεστικά διατάγματα του οποίου δεν έχουν ακόμη εκδοθεί, ενώ, εδώ και πολλά χρόνια, ανέχεται τις δραστηριότητες αναλόγων οργανισμών της Ολλανδίας από την ιδέα των οποίων εμπνεύσθηκε και ο Γάλλος νομοθέτης;

(1) ΕΕ αριθ. C 57 της 2. 3. 1979, σ. 32.

(2) ΕΕ αριθ. C 274 της 26. 10. 1981, σ. 5' ΕΕ αριθ. C 3 της 5. 1. 1983, σ. 1 (συμπληρωματική απάντηση).

(3) ΕΕ αριθ. C 287 της 4. 11. 1982, σ. 28.

Απάντηση του κ. Dalsager εξ ονόματος της Επιτροπής (23 Σεπτεμβρίου 1983)

1. έως 3. Οι υπηρεσίες της Επιτροπής, με επιστολή της 21ης Απριλίου 1982, ανέφεραν στις ολλανδικές αρχές την πλέον πρόσφατη νομολογία του Δικαστηρίου που θεωρούν ότι δύναται να εφαρμοσθεί στις ειδικές φορολογικές επιβαρύνσεις που επιβάλλονται από τους «Produktschappen».

Πρόκειται για την απόφαση 73/79 η οποία ορίζει ότι δύναται να ληφθεί υπόψη ο προσορισμός του προϊόντος της φορολογίας στην ερμηνεία της έννοιας «εσωτερικοί φόροι» βάσει του άρθρου 95 της Συνθήκης ΕΟΚ.

Οι ολλανδικές αρχές κλήθηκαν να ανακοινώσουν στην Επιτροπή σειρά στοιχείων σχετικά ιδίως με την χρησιμοποίηση του ποσού των εσόδων που προέρχονται από φορολογικές επιβαρύνσεις οι οποίες επιβάλλονται από τους «Produktschappen». Η ολλανδική κυβέρνηση με επιστολή της 12ης Ιουλίου 1983 παρέσχε τα αναγκαία στοιχεία για την κατάρτιση του φακέλου.

4. Η Επιτροπή όπως ανέφερε στην απάντηση στην γραπτή ερώτηση αριθ. 1446/82 του κ. Marck⁽¹⁾, δεν δύναται να εκφέρει γνώμη γενικά, σχετικά με το συμβιβασμο του γαλλικού νόμου αριθ. 82-847 της 6ης Οκτωβρίου 1982 περί ιδρύσεως των ανεξαρτήτων υπηρεσιών παρέμβασης (offices) με τις αρχές των κοινών οργανώσεων αγοράς πριν εξετάσει τα διατάγματα εφαρμογής του καθώς και τον τρόπο με τον οποίο θα τεθεί σε εφαρμογή ο νόμος στους διάφορους τομείς τους οποίους αφορά.

Η διαδικασία επί παραβάσει την οποία κίνησε η Επιτροπή αφορά μόνο ένα ειδικό πρόβλημα δηλαδή την υποχρέωση που προβλέπεται από το άρθρο 23 του νόμου αυτού της μεταφοράς των προϊόντων αμπελουργίας.

(1) ΕΕ αριθ. C 93 της 7. 4. 1983, σ. 3.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 774/83

του κ. Andrew Pearce (ED — GB)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(16 Ιουλίου 1983)

Θέμα: Σίτος παρέμβασης

Θα μπορούσε, παρακαλώ, η Επιτροπή να εξηγήσει γιατί χρειάστηκε ο Οργανισμός Παρέμβασης του Ηνωμένου Βασιλείου να έχει 50 000 τόνους του σίτου παρέμβασης αποθηκευμένους στη Γερμανία και κατά πόσο αυτή η κατάσταση δείχνει έλλειψη του κατάλληλου προγραμματισμού ως προς τα αποθέματα παρέμβασης στα διάφορα κράτη μέλη;

**Απάντηση του κ. Dalsager
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(19 Σεπτεμβρίου 1983)

Ο οργανισμός παρεμβάσεως του Ηνωμένου Βασιλείου δεν αποθήκευσε 50 000 τόνους σίτου στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας.

Οι 50 000 τόνοι που μεταφέρθηκαν στη Βόρειο Ιρλανδία από την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας ανήκαν στο γερμανικό οργανισμό παρεμβάσεως. Ο σκοπός αυτής της μεταφοράς ήταν να διευκολύνει τους καταναλωτές της Βορείου Ιρλανδίας να συμμετάσχουν στο κοινοτικό πρόγραμμα για την ενσωμάτωση στις ζωοτροφές άλλων 2-3 εκατομμυρίων τόνων μαλακού σίτου. Η Επιτροπή ανακοίνωσε αυτό το πρόγραμμα στο Συμβούλιο κατά τον καθορισμό των τιμών για την περίοδο 1983/84. Τα υπάρχοντα διαθέσιμα αποθέματα σίτου στο Ηνωμένο Βασίλειο είναι λιγότερα από τις ποσότητες που έχουν καθοριστεί για το Ηνωμένο Βασίλειο από το πρόγραμμα (400 000 τόνοι). Έτσι η μεταφορά δεν μπορεί να αποδοθεί σε έλλειψη προγραμματισμού. Θα πρέπει να τονισθεί ότι ο οργανισμός παρεμβάσεως παίζει παθητικό ρόλο και δεν είναι σε θέση να προγραμματίσει αγορές παρέμβασης ή να επηρεάσει την αγορά με την μεταφορά αποθεμάτων ανάλογα με την προσφορά και τη ζήτηση.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 790/83

της κ. Henriette Poirier (COM — F)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(21 Ιουλίου 1983)

Θέμα: Σχέδιο παραγωγής ζάχαρης στο Περού

1. Γνωρίζει η Επιτροπή το σχέδιο παραγωγής ζάχαρης στο Περού με τη συμμετοχή της βρετανικής εταιρίας «Tate and Lyle»; Θα μπορούσε να παράσχει πληροφορίες σχετικά με το θέμα;
2. Εξετάζεται η συμμετοχή της Κοινότητας ή ορισμένων κρατών μελών στη χρηματοδότηση του σχεδίου παραγωγής και η εγκατάσταση μονάδων εξευγενισμού;
3. Η Επιτροπή έχει κάποια γνώμη για τις συνέπειες του σχεδίου αυτού;

**Απάντηση του κ. Dalsager
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(23 Σεπτεμβρίου 1983)

1. Η Επιτροπή κατανοεί ότι πρόκειται για καθαρά εμπορική ρύθμιση, σύμφωνα με την οποία η βρετανική εταιρία έχει αναλάβει την διεξαγωγή έρευνας με την οποία θα διαπιστωθεί κατά πόσον είναι δυνατή η ανάπτυξη της παραγωγής ζάχαρης στην ενδοχώρα του Περού. Η Επιτροπή δεν διαθέτει περαιτέρω στοιχεία.

2. Δεν προβλέπεται ανάμιξη της Κοινότητας στο πρόγραμμα αυτό και η Επιτροπή δεν έχει στοιχεία που υποδηλούν ότι έχουν αναμιχθεί ή θα αναμιχθούν κάποια κράτη μέλη.

3. Όχι.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 792/83

της κ. Danielle de March (COM — F)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(21 Ιουλίου 1983)

Θέμα: Μέτρα για τα δάση στις μεσογειακές περιοχές

Θα μπορούσε η Επιτροπή να κάνει απολογισμό των μέτρων που ελήφθησαν για τα μεσογειακά δάση από το 1980 και μετά, δίνοντας στοιχεία ανά περιοχή και ανά είδος έργου;

**Απάντηση του κ. Dalsager
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(3 Οκτωβρίου 1983)

Ο κανονισμός ΕΟΚ αριθ. 269/79 ⁽¹⁾, περί καθιέρωσης κοινής δασικής δράσεως σε ορισμένες μεσογειακές περιοχές της Κοινότητας έχει γίνει αποδεκτός με μεγάλη ικανοποίηση από το 1980 οι εργασίες συνεχίζονται κατά τρόπο τακτικό και αποτελεσματικό στη Γαλλία και στην Ιταλία. Λόγω αυτής της προόδου των εργασιών, η Επιτροπή υπέβαλε στο Συμβούλιο αίτηση για αύξηση της πιστώσεως κατά 25 % — όπως προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 3 του εν λόγω κανονισμού. Το Συμβούλιο έλαβε ευνοϊκή θέση χορηγώντας αύξηση ύψους 46 εκατομμυρίων ECU στον προϋπολογισμό που προβλέπεται για τα μέτρα αυτά.

Ο παρακάτω πίνακας δείχνει το κόστος των εργασιών που έχουν πραγματοποιηθεί — εργασίες τρέχουσες ή περατωθείσες — για τις πέντε κατηγορίες στις οποίες κατανέμονται και για κάθε ένα από τα δύο ενδιαφερόμενα κράτη μέλη, τον Ιούνιο του 1983.

Δυστυχώς, δεν είναι δυνατό να δοθούν λεπτομέρειες ούτε να συγκροτηθούν σε έναν πίνακα οι εργασίες κατά περιοχές και ακόμα λιγότερο κατά έργο.

(¹) ΕΕ αριθ. L 38 της 14. 2. 1979, σ. 1.

**Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 269 του Συμβουλίου περί καθιέρωσης κοινής δασικής δράσεως
σε ορισμένες μεσογειακές περιοχές της Κοινότητας**

Κατάσταση που δείχνει την πρόοδο των εργασιών (2)

Εργασίες		Ανώτατες Ποσότητες Ποσότητες άρθρο 11 § 2	Εκτέλεση		
Φύση των εργασιών	(Μονάδες)		Αναληφθείσες εργασίες (τρέχουσες ή περατωθείσες) στις 1. 6. 1983		
			σύνολο	Γαλλία	Ιταλία
1. Δασώσεις	(1 000 εκτ)	88	57	24	33
2. Βελτίωση των υποβαθμισμένων δασών	(1 000 εκτ)	96	72	22	50
3. Συναφείς εργασίες	(1 000 εκτ)	80	45	15	30
4. Προστασία από τη φωτιά	(1 000 εκτ)	200	132	52	80
5. Κατασκευή δασικών δρόμων	(χλμ)	2 400	1 956	756	1 200
6. Προκαταρκτικές εργασίες		5 %		6,5 εκ. Γαλ. Φρ.	11 εκ. Λιρέττες

(2) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που έδωσαν τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 793/83

του κ. Maurice Martin (COM — F)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(21 Ιουλίου 1983)

Θέμα: Απόσταξη του οίνου

1. Η Επιτροπή ενέκρινε απόσταξη στήριξης 4,3 εκατομμυρίων εκατολίων οίνου που αποδεικνύεται εντελώς ανεπαρκής για την ανακούφιση της αγοράς. Είναι αποφασισμένη η Επιτροπή να επιτρέψει την απόσταξη και των 5 εκατομμυρίων εκατολίων όπως της επιτρέπει να πράξει η κοινοτική ρύθμιση;

2. Για να επιτευχθεί κάτι τέτοιο, οι παραγωγοί δίνουν προς απόσταξη ένα ορισμένο ποσοστό της παραγωγής τους. Ποια είναι η γνώμη της Επιτροπής για την κατανομή του ποσοστού αυτού που μπορεί να αποσταχθεί σύμφωνα με το μέγεθος των εκμεταλλεύσεων;

3. Αυτή η απόσταξη υπάρχει κίνδυνος να αποβεί ανεπαρκής για την εξυγίανση της αγοράς. Είναι η Επιτροπή αποφασισμένη να προτείνει στο Συμβούλιο συμπληρωματική απόσταξη;

Απάντηση του κ. Dalsager

εξ ονόματος της Επιτροπής

(26 Σεπτεμβρίου 1983)

1. Η Επιτροπή αφού αύξησε από τις 27 Απριλίου 1983, από 4 σε 4,3 εκατομμύρια εκατόλιτρα τη συνολική ποσότητα επιτραπέζιου οίνου επιλέξιμου για τη απόσταξη στήριξης που άρχισε για την περίοδο εμπορίας 1982-83, αύξησε ξανά την ποσότητα αυτή στις 25 Ιουλίου 1983 και αποφάσισε να την φέρει στο μέγιστο που προβλέπεται από την κοινοτική ρύθμιση δηλαδή στα 5 εκατομμύρια εκατόλιτρα.

2. Για τις διάφορες αποστάξεις που αποφασίστηκαν τον τελευταίο καιρό, οι ποσότητες που είναι δυνατόν να αποσταχθούν περιορίστηκαν, τόσο από το Συμβούλιο όσο και από την Επιτροπή, για κάθε παραγωγό σε ορισμένο ποσοστό της παραγωγής.

Η Επιτροπή δεν απορρίπτει ξαφνικά τη δυνατότητα διαμόρφωσης του ποσοστού σε σχέση με το μέγεθος της εκμετάλλευσης κατά τρόπο ώστε να χορηγείται ορισμένο πλεονέκτημα στους κατόχους μικρών εκμεταλλεύσεων. Έχει άλλωστε γίνει προσπάθεια προς αυτή την κατεύθυνση για την κατ' εξαίρεση απόσταξη για την περίοδο 1979-80. Η πείρα ωστόσο έδειξε ότι αυτή η μέθοδος θα επέφερε σημαντικές δυσχέρειες εφαρμογής σε διοικητικό επίπεδο γενικά όσον αφορά τόσο τους μεμονωμένους παραγωγούς όσο και τις ομάδες παραγωγών στο πλαίσιο συνεταιρισμών με ιδιαίτερες δυσχέρειες στα μέρη της Κοινότητας όπου η οινοποίηση πραγματοποιείται σε αναλογία που δεν είναι δυνατόν να αγνοηθεί από άτομα που δεν συγκομίζουν μόνα τους τα προϊόντα που οινοποιούν αλλά τα αγοράζουν.

3. Η εργασία αυτή προστίθεται σε άλλες εργασίες απόσταξης της περιόδου 1982-83 με το σύνολο δε αυτών των μέτρων θα πρέπει να καταλήξουμε σε απόσυρση επιτραπέζιου οίνου της τάξεως των 20 εκατομμυρίων εκατολίων και να πραγματοποιηθεί κατά συνέπεια μείωση του αποθέματος τέλους περιόδου εμπορίας του επιτραπέζιου οίνου που θα ανερχόταν γύρω στα 38 εκατομμύρια εκατόλιτρα.

Η Επιτροπή πιστεύει ότι τα τρέχοντα μέτρα που προβλέπονται από την κοινοτική ρύθμιση και εφαρμόζονται από την 1η Σεπτεμβρίου 1983 θα πρέπει να είναι αρκετά για να διατηρηθεί η ισορροπία στην αγορά.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 794/83
του κ. Guy Fernandez (COM — F)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(21 Ιουλίου 1983)

Θέμα: Παρασκευή αμύλου

1. Θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει τον καταμερισμό των γεωργικών προϊόντων που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή αμύλου στην ΕΟΚ;
2. Είναι η Επιτροπή της γνώμης ότι το σιτάρι μπορεί να εξυπηρετήσει στην παραγωγή αμύλου; Ποιες είναι οι εκτιμήσεις της για τα επόμενα χρόνια και τον αντίκτυπο στην αγορά σίτου;
3. Προτίθεται η Επιτροπή να προτείνει την αναθεώρηση της κοινοτικής ρύθμισης σχετικά με το άμυλο όπως το διευκρίνιζε στην απάντησή της προς τη γραπτή μου ερώτηση αριθ. 2273/80 ⁽¹⁾;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 180 της 22. 7. 1981, σ. 9.

Απάντηση του κ. Dalsager
εξ ονόματος της Επιτροπής
(23 Σεπτεμβρίου 1983)

1. Η κατανομή των γεωργικών προϊόντων βάσης που χρησιμοποιούνται στην παρασκευή αμύλου είναι, βάσει των πλέον πρόσφατων διαθέσιμων στοιχείων, η εξής: 4 εκατομμύρια τόνοι αραβόσιτος, 4,4 εκατομμύρια τόνοι γεωμήλα, 380 000 τόνοι σίτος, 8 000 τόνοι θραύσματα ορύζης. Λαμβανομένων υπόψη των διαφορετικών αποδόσεων κάθε προϊόντος για την μεταποίησή τους σε άμυλο, οι ποσότητες αυτές δίνουν κατά προσέγγιση τα εξής ποσοστά αμύλου: άμυλο αραβόσιτου 70 %, άμυλο γεωμήλων 25 %, άμυλο σίτου 5 %. Το άμυλο ορύζης παράγεται σε ελάχιστα σημαντικές ποσότητες.
2. Η ποσότητα παραγόμενου αμύλου σίτου, η οποία σήμερα πλησιάζει τις 200 000 τόνους, θα πρέπει, υπολογιζόμενης της εξέλιξης αυτών των τελευταίων ετών, να γνωρίσει μεγαλύτερη ανάπτυξη και το σχετικό της μέγεθος να αυξηθεί σε σχέση με το άμυλο αραβόσιτου. Πάντως οι τεχνικοοικονομικές συνθήκες του τομέα, καθώς και ο πιθανός κορεσμός εντός ολίγων ετών της αγοράς γλουτένης σίτου, δημιουργούν την υπόνοια ότι το άμυλο σίτου θα παραμείνει δευτερεύουσα παραγωγή σε σχέση με το άμυλο αραβόσιτου.
3. Η Επιτροπή εξετάζει όλες τις συγκεκριμένες δυνατότητες για την καλύτερη προσαρμογή της κοινής πολιτικής για το άμυλο στις σημερινές καταστάσεις και τις μελλοντικές προοπτικές, και θα υποβάλει εν ευθέτω χρόνω τις κατάλληλες προτάσεις.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 798/83
του κ. Λεωνίδα Κύρκου (COM — GR)
προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(21 Ιουλίου 1983)

Θέμα: Ενημέρωση του Συμβουλίου σχετικά με την ανεργία από την Ομοσπονδία Ευρωπαϊκών Συνδικάτων

Προτίθεται το Συμβούλιο να καλέσει σε άτυπη κοινή συνεδρίαση την Ομοσπονδία Ευρωπαϊκών Συνδικάτων προκειμένου να ενημερωθεί για τις απόψεις των εργαζομένων της Κοινότητας στο θέμα της ανεργίας ώστε να τις λάβει υπόψη του στην κατάρτιση των αναγκαίων προγραμμάτων για την αντιμετώπισή της;

Απάντηση
(18 Οκτωβρίου 1983)

Το Συμβούλιο κρίνει ότι η Μόνιμη Επιτροπή Απασχόλησης είναι το κατάλληλο όργανο για να συζητήσει τα σχετικά με την απασχόληση προβλήματα, με τη συμμετοχή των οργανώσεων των κοινωνικών εταίρων, συμπεριλαμβανομένης ιδίως της Ομοσπονδίας Ευρωπαϊκών Συνδικάτων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 808/83
του κ. Rudolf Wedekind (PPE — D)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(25 Ιουλίου 1983)

Θέμα: Έξοδα που συνεπάγεται η αύξηση των διοικητικών δαπανών στην ιδιωτική οικονομία και στις υπηρεσίες της Κοινότητας εκ του κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου για την ενίσχυση της κοινής εμπορικής πολιτικής, ιδίως στον τομέα της άμυνας κατά των αθέμιτων εμπορικών πρακτικών ⁽¹⁾

Η προαναφερθείσα πρόταση κανονισμού της Επιτροπής προβλέπει την τυπική διαδικασία υποβολής καταγγελίας εκ μέρους της παραγωγής της Κοινότητας. Υπάρχει δικαιολογημένα ο κίνδυνος να προσπαθήσουν οι κερδοσκοπικές επιχειρήσεις, να κρατήσουν σε απόσταση από την κοινή αγορά ανεπιθύμητους ανταγωνιστές από τρίτες χώρες μέσω αυτής της προτάσεως κανονισμού.

Ποιά έξοδα θα προκύψουν σύμφωνα με την άποψη της Επιτροπής από την πρόσληψη ειδικευμένου προσωπικού για την υποβολή καταγγελιών εκ μέρους επιχειρήσεων των χωρών της Κοινότητας; Ποιά έξοδα θα επιβαρύνουν πέρα απ' αυτό τις αρχές της Κοινότητας λόγω της αναμενόμενης πληθώρας καταγγελιών;

⁽¹⁾ COM(83) 87 τελικό - Έγγρ. 1-64/83.

**Απάντηση του κ. Haferkamp
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(6 Οκτωβρίου 1983)

Η πρόταση κανονισμού της Επιτροπής για την ενίσχυση της εμπορικής πολιτικής εξαρτά την υποβολή καταγγελιών από ορισμένους αυστηρούς όρους: ο ενάγων πρέπει να ενεργεί στο πλαίσιο ενός οικονομικού τομέα της Κοινότητας και να υποβάλει γραπτή καταγγελία η οποία περιλαμβάνει επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που αφορούν την ύπαρξη αθέμιτων εμπορικών τακτικών και ζημιών που προκύπτουν από αυτές. Η Επιτροπή δεν αναμένει ότι θα υπάρξει μεγάλος αριθμός αιτήσεων να κινηθεί διαδικασία. Εξάλλου το κόστος για τους ενδεχόμενους ενάγοντες θα πρέπει να παραμείνει σε λογικά όρια, επειδή η προσφυγή στην Επιτροπή δεν συνεπάγεται την υποχρέωση παράστασης δικηγόρου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 816/83**του κ. Winston Griffiths (S — GB)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων**

(25 Ιουλίου 1983)

Θέμα: Χρησιμοποίηση των παρακρατούμενων χρηματικών πόρων για τον τελωνειακό έλεγχο, την είσπραξη των δασμών και τη διοίκηση των τελωνείων.

Είναι υποχρεωμένο κάθε κράτος μέλος να φροντίζει ώστε τα χρήματα που παρακρατεί από τους δασμούς και τις εισφορές της ΕΟΚ, να δαπανώνται για την παροχή αποτελεσματικών υπηρεσιών στα τελωνεία;

Μπορεί η Επιτροπή να παράσχει πληροφορίες για το ποσοστό των παρακρατούμενων αυτών ποσών που χρησιμοποιείται από κάθε κράτος μέλος για τις τελωνειακές του υπηρεσίες;

Προτίθεται η Επιτροπή να συστήσει στις εθνικές τελωνειακές υπηρεσίες να αυξήσουν τον αριθμό του προσωπικού της εάν το επιτρέπει το ύψος των παρακρατούμενων ποσών, έτσι ώστε να αντιμετωπισθεί ιδιαίτερα το συνεχώς διογκούμενο πρόβλημα του λαθρεμπορίου ναρκωτικών;

**Απάντηση του κ. Narjes
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(5 Οκτωβρίου 1983)

Σε απάντηση των δύο πρώτων ερωτήσεων η Επιτροπή παραπέμπει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου στην απάντηση που εδόθη στη γραπτή ερώτηση αριθ. 2254/82 του κ. Key (1).

Όσον αφορά την τρίτη ερώτηση, η Επιτροπή δεν θεωρεί ότι υπάρχει ανάγκη να αυξηθεί ο αριθμός των τελωνειακών υπαλλήλων στα εσωτερικά όρια της Κοινότητας. Οι τελωνειακές υπηρεσίες των κρατών μελών γνωρίζουν πολύ καλά το πρόβλημα των ναρκωτικών, και η Επιτροπή θεωρεί ότι έχουν προσπαθήσει να προσαρμόσουν τις μεθόδους τους προκειμένου να καταπολεμήσουν το εμπόριο ναρκωτικών. Τα μέτρα που έχουν λάβει περιλαμβάνουν και αμοιβαία διοικητική βοήθεια μεταξύ των κρατών μελών.

Αντί για την αύξηση του αριθμού των τελωνειακών υπαλλήλων στα εσωτερικά όρια της Κοινότητας, πρέπει να ενταθούν οι τελωνειακοί έλεγχοι στα εξωτερικά όρια, ιδίως στους λιμένες και τα αεροδρόμια. Ταυτόχρονα πρέπει να ενθαρρυνθεί η διαρκής και ουσιαστική συνεργασία μεταξύ των δικαστικών και αστυνομικών αρχών στο εσωτερικό της Κοινότητας και με τον τρόπο αυτό να παταχθεί το λαθρεμπόριο ναρκωτικών και γενικά η εγκληματικότητα κατά τη διέλευση των συνόρων.

(1) ΕΕ αριθ. C 170 της 29. 6. 1983.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 831/83**του κ. Robert Moreland (ED — GB)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων**

(25 Ιουλίου 1983)

Θέμα: Συστάσεις για την αποκλειστική χρήση προϊόντων

Σε συνέχεια των αποφάσεων της Επιτροπής για τις συμφωνίες αποκλειστικής αγοράς και διανομής, θα εκπονήσει προτάσεις η Επιτροπή που να καλύπτουν τις συστάσεις αποκλειστικής χρήσης (π.χ. μια εταιρία αυτοκινήτων να συνιστά στους οδηγούς να αγοράζουν ορισμένα μόνο λάδια για τους κινητήρες και όχι άλλα τα οποία επίσης θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν);

Θα υποβάλει η Επιτροπή προτάσεις σχετικά με τις συμφωνίες μεταξύ εταιριών να συνιστούν αμοιβαία τα προϊόντα τους;

Θα υποβάλει η Επιτροπή προτάσεις σχετικά με τις απειλές ορισμένων εταιριών ότι δε θα ισχύσει η εγγύηση γαι τα προϊόντα τους παρά μόνο αν χρησιμοποιηθούν παράλληλα συγκεκριμένα δευτερεύοντα προϊόντα (π.χ. οι εταιρίες αυτοκινήτων δηλώνουν ότι οι εγγυήσεις εξαρτώνται από τη χρήση ορισμένων λαδιών για τους κινητήρες);

**Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(29 Σεπτεμβρίου 1983)

Η Επιτροπή δεν προτίθεται να προτείνει νομοθεσία που να αφορά τη σύσταση να χρησιμοποιούνται μόνο συγκεκριμένα προϊόντα. Σύμφωνα με τους κανόνες ανταγωνισμού της συνθήκης ΕΟΚ δεν είναι καθόλου ανάρμοστο για τους κατασκευαστές αυτοκινήτων να συνιστούν στους οδηγούς των οχημάτων τους τη χρησιμοποίηση λαδιών για τους κινητήρες, τα οποία είναι γνωστό ότι ανταποκρίνονται στις προδιαγραφές ποιότητας ιδίως όσον αφορά το ιξώδες. Αλλά στις περιπτώσεις όπου μία εταιρία αυτοκινήτων συνιστά στα συνεργεία και τους οδηγούς να χρησιμοποιούν μόνο τα προϊόντα ενός συγκεκριμένου κατασκευαστή λιπαντικών, ή όπου δύο εταιρίες συμφωνούν να συνιστούν τα προϊόντα η μία της άλλης, τότε μπορεί να υπάρξει

παράβαση της κοινοτικής νομοθεσίας ή της εθνικής νομοθεσίας ή και των δύο. Απόφαση για τα θέματα αυτά θα ληφθεί μόνο υπό το πρίσμα των γεγονότων κάθε περίπτωσης ξεχωριστά.

Η Επιτροπή θα επιθυμούσε να ενημερωθεί για τις περιπτώσεις όπου εταιρίες απειλούν να μην κάνουν δεκτές τις εγγυήσεις εφόσον χρησιμοποιούνται λάδια κινητήρα διαφορετικά από εκείνα που οι ίδιες υποδεικνύουν. Αν οι έρευνες αποδείξουν βάσιμη την υποψία ότι η ενέργεια αυτή παρεμποδίζει τις πωλήσεις ανταγωνιστικών προϊόντων που ανταποκρίνονται στις προδιαγραφές ποιότητας για τα λάδια, τις οποίες δίνει η εταιρία αυτοκινήτων, και ότι μπορεί να επηρεάσει τις συναλλαγές μεταξύ των κρατών μελών, η Επιτροπή δεν θα διστάσει να κινήσει τη διαδικασία που προβλέπεται στον κανονισμό αριθ. 17 του Συμβουλίου (1).

(1) ΕΕ αριθ. 13 της 21. 2. 1962, σ. 204, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2822/71 του Συμβουλίου, ΕΕ αριθ. L 285 της 29. 12. 1971, σ. 49.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 846/83

του κ. Karl von Wogau (PPE — D)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1η Σεπτεμβρίου 1983)

Θέμα: Φορολογία ποτών σε λεωφορεία κατά τη διάρκεια ενδοκοινοτικών ταξιδιών

Με την εντολή αριθ. 82-191 της 16ης Νοεμβρίου 1982 (τελωνειακό δελτίο αριθ. 4278) διέταξε η Γαλλία μόνη από τα κράτη μέλη της ΕΟΚ τον αυστηρό εκτελωνισμό δηλ. τη δασμολόγηση των ποτών που μεταφέρονται με τα ταξιδιωτικά λεωφορεία.

Ερωτώ την Επιτροπή:

1. Υπάρχει όσον αφορά τον εκτελωνισμό και τη δασμολόγηση ποτών σε ταξιδιωτικά λεωφορεία κατά τη διάρκεια ενδοκοινοτικών ταξιδιών κοινοτική ρύθμιση ή υπάρχει τουλάχιστο ανάλογη πρόταση της Επιτροπής;
2. Θεωρεί η Επιτροπή ότι η μονομερής καθιέρωση του εκτελωνισμού και της δασμολογήσεως ποτών που μεταφέρονται με ταξιδιωτικά λεωφορεία στη Γαλλία κατά τη διάρκεια ενδοκοινοτικών ταξιδιών συμβιβάζεται με τον πολιτικό στόχο της ενοποίησης, να διευκολυνθούν τα ταξίδια μεταξύ των κρατών μελών και να εμπλουτισθεί τοιουτοτρόπως η Κοινή Αγορά με σχέσεις επιπέδου εσωτερικής αγοράς;
3. Συμφωνεί η Επιτροπή με τη γνώμη μου, ότι ο έλεγχος και η δασμολόγηση των μεταφερόμενων σε μικρές ποσότητες ποτών δεν είναι ανάλογα με το χρόνο και τις διοικητικές δαπάνες που διατίθενται γι' αυτά;
4. Προτίθεται η Επιτροπή ενώπιον αυτής της καταστάσεως να προτείνει στις γαλλικές τελωνειακές αρχές την κατάργηση αυτής της διατάξεως που δεν προωθεί την ευρωπαϊκή ολοκλήρωση;

Απάντηση του κ. Narjes εξ ονόματος της Επιτροπής

(6 Οκτωβρίου 1983)

1. Όχι, καμία κοινοτική ρύθμιση, ούτε πρόταση της Επιτροπής δεν υπάρχει σχετικά με το θέμα του ανεφοδιασμού των κυλικίων τουριστικών λεωφορίων.

2. Σύμφωνα με πληροφορίες που διαθέτει η Επιτροπή, ακόμα και αν δεν υπάρχουν διατάξεις τόσο σαφείς όσο εκείνες που αναφέρει το Αξίτιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, πολλά κράτη μέλη υιοθετούν ανάλογη στάση με εκείνη των γαλλικών αρχών, ιδίως όσον αφορά τα οινοπνευματώδη ποτά. Για τα προϊόντα αυτά δεν προβλέπεται καμία δασμολογική φορολογική απαλλαγή στη συγκεκριμένη περίπτωση και τίθενται προβλήματα όσον αφορά την άδεια πώλησης των ποτών στο κοινό (άδειες πώλησης ποτών).

3. και 4. Όσον αφορά τα οινοπνευματώδη ποτά, η κατάργηση των διαδικασιών και των ελέγχων προϋποθέτει την προηγούμενη λύση σε κοινοτικό επίπεδο ορισμένου αριθμού προβλημάτων μεταξύ των οποίων εκείνα που αναφέρονται στο σημείο 2 ανωτέρω.

Θα πρέπει να σημειωθεί τέλος ότι η Επιτροπή υπέβαλε στο Συμβούλιο προτάσεις σχετικά με το δασμολογικό και φορολογικό καθεστώς που εφαρμόζεται στα προϊόντα ανεφοδιασμού διεθνών πλοίων, αεροσκαφών και σιδηροδρόμων (1) μέσων μεταφοράς για τα οποία το πρόβλημα τίθεται με μεγαλύτερη οξύτητα. Με την ευκαιρία της συνέχισης των σχετικών με αυτές τις προτάσεις εργασιών στο πλαίσιο του Συμβουλίου, θα ζητήσει να επεκταθεί το πεδίο εφαρμογής και στις περιπτώσεις αυτές.

(1) ΕΕ αριθ. C 73 της 23. 3. 1978, σ. 4 και ΕΕ αριθ. C 31 της 8. 2. 1980, σ. 10.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 862/83

του κ. Francis Wurtz (COM — F)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1η Σεπτεμβρίου 1983)

Θέμα: Εμπόδια στην εισαγωγή ξένων ζύθων στην Ο.Δ.Γ.

Η Γαλλία εξήγαγε 170 000 εκατόλιτρα ζύθου προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας το 1974, 15 000 εκατόλιτρα το 1981 και μόνον 7 000 εκατόλιτρα το 1982. Η εξέλιξη αυτή οφείλεται αποκλειστικά στα προστατευτικά μέτρα που έχει επιβάλει η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας κατά την εισαγωγή ξένων ζύθων βάσει ενός νόμου καλουμένου «Reinheitsgebot» που χρονολογείται από το 1516!

Οι εισαγόμενοι ζύθοι έχουν χαρακτηριστεί «μη σύμφωνοι» και κατατάσσονται στα «χημικά προϊόντα». Συγχρόνως, έχει εξαπολυθεί σε μεγάλη κλίμακα δυσφημιστική εκστρατεία, ενώ μια εφημερί-

δα μεγάλης κυκλοφορίας περιείχε πρόσφατα άρθρο με τίτλο «η χημική μύρα ξένης προελεύσεως επιφέρει ανικανότητα . . .». Επίσης ένας βουλευτής δήλωσε στη Γερμανική Ομοσπονδιακή Βουλή ότι οι ξένοι ζύθοι «θα μπορούσαν να ελαττώσουν τη γενητήσια ικανότητα . . .».

1. Τί σκέπτεται η Επιτροπή σχετικά μ' αυτήν την κατάσταση;
2. Είναι αποφασισμένη η Επιτροπή να καταπολεμήσει αυτόν τον κεκαλυμμένο και αδικαιολόγητο προστατευτισμό;
3. Αυτά τα προσκόμματα στις ανταλλαγές δεν περιορίζονται μόνο στο ζύθο. Πολυάριθμες «τεχνικές προδιαγραφές» έχουν επιβληθεί από την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας σε άλλους τομείς της παραγωγής. Θα μπορούσε να με πληροφορήσει η Επιτροπή για το φάσμα αυτών των «τεχνικών προδιαγραφών» και τους σχετικούς τομείς;

**Απάντηση του κ. Narjes
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(3 Οκτωβρίου 1983)

1. Η Επιτροπή θεωρεί ότι οι διατάξεις που ισχύουν στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας για την παρασκευή και τη διάθεση στο εμπόριο του ζύθου είναι ασυμβίβαστες με το άρθρο 30 της Συνθήκης ΕΟΚ κατά το ότι αυτές αποτελούν εμπόδιο στην εισαγωγή ζύθων που παρασκευάζονται κατά νόμιμο τρόπο και διατίθενται στο εμπόριο σε άλλο κράτος μέλος. Συνεπώς δεν διακαίολογούνται οι σχετικές απαιτήσεις. Για το λόγο αυτό η Επιτροπή κίνησε κατά της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας διαδικασία επί παραβάσει δυνάμει του άρθρου 169 της συνθήκης.

Όπως και κατά το παρελθόν, η Επιτροπή συνεχίζει να μάχεται κατά παντός προστατευτικού μέτρου αντίθετου προς τη συνθήκη. Και ως θεματοφύλακας της συνθήκης η Επιτροπή φροντίζει ώστε τα

κράτη μέλη να τηρούν τις υποχρεώσεις που έχουν δυνάμει της συνθήκης ΕΟΚ και ιδίως των άρθρων 30 έως 36 σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων.

3. Όσον αφορά το πρόβλημα των προδιαγραφών, πολύ συχνά αυτές επιβάλλονται από ιδιωτικούς οργανισμούς και δεν είναι αυτές καθαυτές περιοριστικές. Αν όμως προδιαγραφές αυτού του είδους καταστούν *de jure* ή *de facto* υποχρεωτικές από τις αρχές του κράτους, πρέπει να εκτιμηθεί κατά πόσο είναι σύμφωνες με τις διατάξεις της συνθήκης και ιδίως με τις διατάξεις σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων (άρθρα 30 ως 36 ΕΟΚ).

Ακριβώς λόγω των κινδύνων να υπάρξουν προσκόμματα στις συναλλαγές που προκύπτουν από τις διαφορές μεταξύ των τεχνικών προδιαγραφών και ρυθμίσεων που ισχύουν στα διάφορα κράτη μέλη, η Επιτροπή πρότεινε και το Συμβούλιο ενέκρινε στις 28 Μαρτίου 1983 την οδηγία 189/83/ΕΟΚ ⁽¹⁾ όπου προβλέπεται διαδικασία πληροφόρησης στον τομέα των τεχνικών προδιαγραφών και ρυθμίσεων.

(¹) ΕΕ αριθ. L 109 της 26. 4. 1983, σ. 8.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 866/83

του κ. Felix Damette (COM — F)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1η Σεπτεμβρίου 1983)

Θέμα: Γεωργικές ανταλλαγές με την Ισπανία

Θα μπορούσε να μας δώσει η Επιτροπή ένα πίνακα των γεωργικών ανταλλαγών της Ισπανίας (από το 1975 και μετά) με την Κοινότητα και τους άλλους κύριους εταίρους της (ιδιαίτερα τις Ηνωμένες Πολιτείες, την Αργεντινή κλπ.);

**Απάντηση του κ. Burke
εξ ονόματος της Επιτροπής
(3 Οκτωβρίου 1983)**

Το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου θα βρει κατωτέρω δύο πίνακες στους οποίους εμφανίζονται οι ανταλλαγές γεωργικών προϊόντων μεταξύ της Ισπανίας και των κυριοτέρων εταίρων της.

Εξέλιξη των εξαγωγών γεωργικών προϊόντων της Ισπανίας

(εκατομ. δολάρια ΗΠΑ)

	1977	1978	1979	1980	1981	1982
Υψήλιος	2 293	2 753	3 878	3 983	3 984	μη διαθέ- σιμα
EK 10	—	—	—	—	1 935	
EK 9	1 311	1 543	2 217	2 200	—	
ΗΠΑ	200	215	210	216	233	
Ιαπωνία	66	117	217	134	155	
Αργεντινή	6	9	39	22	18	
Βραζιλία	17	16	22	21	20	
Μεξικό	7	9	19	23	30	
Αλγερία	38	68	70	96	83	
Λιβύη	47	17	58	129	98	
Μαρόκο	65	96	107	82	60	
Τυνησία	5	12	40	40	38	
Σαουδική Αραβία	16	14	17	31	31	
Αυστραλία	14	27	36	38	36	
Πορτογαλία	26	26	59	59	85	
Σουηδία	35	38	52	50	43	
Ελβετία	62	82	113	117	103	
ΕΣΣΔ	23	16	63	73	201	

Πηγή: Επιτροπή Εμπορίου (COMTRADE)

Εξέλιξη των εισαγωγών γεωργικών προϊόντων της Ισπανίας

(σε εκατομ. δολάρια ΗΠΑ)

	1977	1978	1979	1980	1981	1982
Υψήλιος	3 618	3 897	4 814	5 419	4 677	μη διαθέ- σιμα
EK 10	—	—	—	—	799	
EK 9	422	538	832	912	—	
ΗΠΑ	841	1 168	1 313	1 852	1 860	
Αργεντινή	300	400	508	214	213	
Βραζιλία	578	267	276	489	328	
Μεξικό	50	69	78	105	63	
Κολομβία	73	81	121	153	92	
Αίγυπτος	13	11	18	21	16	
Μαρόκο	9	14	21	32	24	
Ινδονησία	50	73	75	78	56	
Μαλαισία	95	90	140	133	111	
Φιλιππίνες	25	24	30	47	34	
Κίνα	10	32	57	30	24	
Αυστραλία	32	27	36	38	36	
Πορτογαλία	12	19	35	41	27	
Σουηδία	57	52	77	69	63	
Τουρκία	10	15	25	31	34	

Πηγή: Επιτροπή Εμπορίου (COMTRADE)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 869/83**του κ. Felix Damette (COM — F)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(1η Σεπτεμβρίου 1983)*

Θέμα: Παραγγελίες Ευρωπαίων εφοπλιστών σε ναυπηγικές βιομηχανίες τρίτων χωρών κατά χώρα ναυπηγήσεως

Θα μπορούσε να δώσει η Επιτροπή αριθμητικά στοιχεία για τις τρίτες χώρες που λαμβάνουν παραγγελίες των εφοπλιστών των κρατών μελών της Κοινότητας προσδιορίζοντας για ποιες από τις τρίτες χώρες πρόκειται, λόγω χάρη από το 1975 και μετά;

Απάντηση του κ. Davignon**εξ ονόματος της Επιτροπής***(14 Σεπτεμβρίου 1983)*

Συγκεφαλαιωτικός πίνακας των χωρών κατασκευής ή ομάδων παρόμοιων χωρών, σχετικός με τις παραγγελίες των εφοπλιστών των κρατών μελών, έχει αποσταλεί απευθείας στο Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου καθώς και στη γενική γραμματεία του Κοινοβουλίου. Τα στοιχεία κατανέμονται ανά κράτος μέλος για την περίοδο από το 1977 μέχρι το 1982· εκφράζονται δε σε ανηγμένο τόνο ολικής χωρητικότητας (ΑΤΟΧ).

Η Επιτροπή δεν διαθέτει βάσιμα στοιχεία για τα προηγούμενα χρόνια. Για την Ελλάδα υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία μόνο από το 1981 και μετά.

Πρέπει να σημειωθεί ότι το μοναδικό κριτήριο της Επιτροπής για την αναγνώριση εφοπλιστή μιας χώρας της Κοινότητας είναι η εγγραφή του πλοίου του στο νηολόγιο ενός κράτους μέλους. Για το λόγο αυτό δεν περιλαμβάνεται στον πίνακα κάθε πλοίο που παραγγέλει ένας εφοπλιστής που ασκεί εμπορική δραστηριότητα στην Κοινότητα, αλλά έχει εγγράψει το πλοίο αυτό σε νηολόγιο χώρας μη κοινοτικής.

Ο όρος αυτός έχει ληφθεί υπόψη για να αποφευχθεί κάθε διφορούμενο νόημα που ενδέχεται να προκύψει από τις αποκλίσεις των εθνικών νομοθεσιών όσον αφορά τη δυνατότητα να πλέουν τα πλοία υπό σημαία άλλη από την εθνική, θέμα για το οποίο δεν υπάρχει κοινό δίκαιο.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 885/83**του κ. Mark Clinton (PPE — IRL)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(1η Σεπτεμβρίου 1983)*

Θέμα: Πολιτική καθορισμού τιμών του οργανισμού εμπορίας γάλακτος στην Αγγλία και την Ουαλλία

Απ' ό,τι αντιλαμβάνομαι, η Επιτροπή θεωρεί ότι το Ηνωμένο Βασίλειο ή ένας οργανισμός στον οποίο η εθνική αρχή έχει εκχωρήσει δικαιώματα σε τομέα που διέπεται από την κοινή οργάνωση αγοράς, παραβιάζει τον Κανονισμό αριθ. 1565/79 ⁽¹⁾ σχετικά με την εξασφάλιση της πολιτικής καθορισμού τιμών.

Μπορούν λοιπόν οι δαπάνες για κοινοτικά μέτρα τα οποία παρατύπως απομακρύνονται από τις εν λόγω πολιτικές τιμών (επιδότηση καταναλώσεως βουτύρου, επιστροφές κατά την εξαγωγή γαλακτοκομικών προϊόντων) να δικαιούνται κοινοτικής χρηματοδότησεως βάσει των άρθρων 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 ⁽²⁾;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 188 της 26. 7. 1979, σ. 29.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 94 της 28. 4. 1970, σ. 13.**Απάντηση του κ. Dalsager****εξ ονόματος της Επιτροπής***(28 Σεπτεμβρίου 1983)*

Η Επιτροπή θεωρεί ότι το Ηνωμένο Βασίλειο επιτρέποντας τη διατήρηση ορισμένων διαφοροποιημένων τιμών πωλήσεως του γάλακτος του οργανισμού εμπορίας γάλακτος, απέτυχε να τηρήσει τις υποχρεώσεις του βάσει του άρθρου 9 και 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1422/78 ⁽¹⁾ και του άρθρου 9 του κανονισμού της Επιτροπής (ΕΟΚ) αριθ. 1565/79. Η Επιτροπή, κατά συνέπεια, κίνησε τη διαδικασία παράβασης βάσει αυτών των πολιτικών καθορισμού τιμών.

Στο πλαίσιο της εκκαθάρισης λογαριασμών του Ηνωμένου Βασιλείου σχετικά με το ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων, η Επιτροπή θα καθορίσει φυσικά τις επιπτώσεις που ενδέχεται να έχουν οι πρακτικές αυτές στη χρηματοδότηση της γεωργικής πολιτικής σύμφωνα με τα άρθρα 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 171 της 28. 6. 1978, σ. 14.**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 910/83****του κ. Luc Beyer de Ryke (L — B)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(1η Σεπτεμβρίου 1983)*

Θέμα: Εισαγωγές ευρωπαϊκών προϊόντων στην Ιαπωνία

Ο κ. Laurens Brinkhorst, επικεφαλής της αντιπροσωπείας της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Επιτροπής στην Ιαπωνία, έχει πρόσφατα τονίσει ότι η μείωση των ιαπωνικών εισαγωγών ευρωπαϊκών προϊόντων είναι απαράδεκτη και θα μπορούσε να έχει διεθνείς επιπτώσεις.

Ποια είναι η ακριβής θέση της Επιτροπής σχετικά με το θέμα αυτό, και ποια είναι τα μέτρα που προτίθεται να πάρει η Επιτροπή για την αντιμετώπιση της καταστάσεως αυτής, προκειμένου να επιτύχει την τήρηση των συμφωνιών του Φεβρουαρίου 1983 από τους Ιάπωνες εταίρους;

Απάντηση του κ. Haferkamp**εξ ονόματος της Επιτροπής***(23 Σεπτεμβρίου 1983)*

Οι δηλώσεις του επικεφαλής της αντιπροσωπείας της Επιτροπής στην Ιαπωνία αντικατοπτρίζαν την

ανησυχία της Επιτροπής για τη δυσμενή εξέλιξη των ιαπωνικών εισαγωγών βιομηχανικών προϊόντων, ιδίως κοινοτικής προέλευσης, κατά τους πρώτους μήνες του έτους 1983, και την τάση της ιαπωνικής οικονομίας προς αύξηση του ΑΕΠ, γεγονός που συμβαίνει λόγω της ανάπτυξης των εξαγωγών.

Η ανησυχία αυτή εκφράστηκε εκ νέου κατά τις πρόσφατες συζητήσεις υψηλού επιπέδου μεταξύ της ιαπωνικής διοίκησης και της Επιτροπής, που διεξήχθησαν στις Βρυξέλλες στις 5-7 Ιουλίου 1983. Η Επιτροπή εξέφρασε την εκτίμησή της για τις πρωτοβουλίες που έλαβε η ιαπωνική κυβέρνηση κατά το 1982 και τις αρχές του 1983 προκειμένου να ανοιχθεί περισσότερο η αγορά της σε εισαγόμενα προϊόντα, και εξήτησε πάλι από τις ιαπωνικές αρχές να λάβουν ουσιαστικά μέτρα για να αυξηθεί το σχετικά χαμηλό επίπεδο των εισαγωγών βιομηχανικών προϊόντων στην Ιαπωνία. Η Επιτροπή πάντως δεν έχει τη γνώμη ότι η κατάσταση απαιτεί επί του παρόντος να ληφθούν αντίμετρα. Σκοπεύει να υποβάλει στο Συμβούλιο τον Οκτώβριο 1983 πλήρη έκθεση της κατάστασης των σχέσεων με την Ιαπωνία.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 911/83

του κ. Luc Beyer de Ryke (L — B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1η Σεπτεμβρίου 1983)

Θέμα: Διαφορές Ευρώπης-Αμερικής σε γεωργικά θέματα

Από τότε που τελείωσαν την Πέμπτη 26 Ιουνίου 1983, υπάρχουν διάφορες πληροφορίες σχετικά με την πρώτη σειρά ανεπιστήμων συνομιλιών μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών και της ΕΟΚ αναφορικά με τις εξαγωγές γεωργικών ειδών.

Ο κ. von Vershuer, αναπληρωτής γενικός διευθυντής της ΕΟΚ για την Γεωργία υπογράμμισε ότι θα επέτρεπαν την αποκατάσταση κλίματος εμποικοδομητικής συνεργασίας.

Θα μπορούσε η Επιτροπή να με πληροφορήσει τι σήμαιναν οι λέξεις «εμποικοδομητική συνεργασία» και ποιες είναι οι προθέσεις της σχετικά με τις αμερικανικές δηλώσεις που αφορούν τις επιδοτήσεις των εξαγωγών, στους τρεις τομείς των γεωργικών ειδών διατροφής;

Απάντηση του κ. Dalsager
εξ ονόματος της Επιτροπής

(27 Σεπτεμβρίου 1983)

Μετά από τις ερωτήσεις που εμφανίστηκαν κατά τη διάρκεια της συνεδρίασης της Επιτροπής Γεωργίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, στις 13 Ιουλίου 1983, ο Επίτροπος Dalsager διαβίβασε στην Επιτροπή έκθεση σχετικά με τις τελευταίες συζητήσεις μεταξύ της Επιτροπής και των Ηνωμένων Πολιτειών. Αντίγραφο της θα αποσταλεί απευθείας στο Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου και στη Γενική Γραμματεία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Στην έκθεση αυτή εμφανίζεται ότι ο διάλογος συνέβαλε στην καλύτερη κατανόηση των διμερών σχέσεων. Επιπλέον, τα δύο μέρη συμφώνησαν για μια περισσότερο συστηματική ανταλλαγή πληροφοριών και για την δημιουργία μιας ανεπίσημης διμερούς ομάδας εργασίας που θα έχει σκοπό να διευκολύνει τις προσεχείς εργασίες της Επιτροπής Γεωργίας του ΓΣΔΕ στην έρευνα διασάφησης ορισμένων διατάξεων του κώδικα των επιδοτήσεων. Στον τομέα αυτό αναπτύχθηκε μια «εμποικοδομητική συνεργασία».

Όσον αφορά τις αμερικανικές γεωργικές εξαγωγές με τις επιδοτήσεις στις οποίες αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, η Επιτροπή δεν θα παραλείψει να χρησιμοποιήσει τα κατάλληλα μέσα για να υποστηρίξει με σταθερότητα τα δίκαια και τα συμφέροντα της Κοινότητας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 922/83

του κ. Christopher Jackson (ED — GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1η Σεπτεμβρίου 1983)

Θέμα: Ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων και των εμπορευμάτων

Το απόγευμα της 24ης Μαΐου 1983 ένας ψηφοφόρος της εκλογικής μου περιφέρειας επιχείρησε να διασχίσει τα σύνορα Βελγίου και Γαλλίας από το δρόμο που συνδέει το Tournai με την Lille. Στο αυτοκίνητο, στο οποίο επέβαινε και η γυναίκα του, μετέφερε τρία κιβώτια με γερμανικό κρασί που τους είχε δοθεί δώρο. Το κιβώτιο αυτό το δήλωσαν στο σύνορα εξηγώντας ότι βρίσκονται καθ' οδόν προς το Calais απ' όπου και θα επέστρεφαν στην Αγγλία. Οι τελωνειακοί υπάλληλοι στα σύνορα αρνήθηκαν εντελώς να δεχθούν είτε την καταβολή δασμού για το κρασί είτε να τους αφήσουν να διασχίσουν τη Γαλλία με αυτό. Τους ζήτησαν μάλιστα να επιστρέψουν στο Βέλγιο όπου και ενδεχομένως μπορούσαν να επιβιβασθούν στο πλοίο που θα τους μετέφερε στην Αγγλία.

Οι ενέργειες αυτές των Γάλλων τελωνειακών υπαλλήλων δεν αντιβαίνουν στο Κοινοτικό Δίκαιο και εάν ναι, ποια μέτρα προτίθεται να λάβει σχετικά η Επιτροπή;

Απάντηση του κ. Narjes
εξ ονόματος της Επιτροπής

(3 Οκτωβρίου 1983)

Ταξιδιώτες που επιθυμούν να εισέλθουν σε κράτος μέλος μέσω άλλου (transit) μεταφέροντας ποσότητα οίνου πέρα από τα όρια που καθορίζονται στους κοινοτικούς κανονισμούς για τις αφορολόγητες ποσότητες για ταξιδιώτες, υποχρεούνται, επί ποινή κυρώσεων, να δηλώσουν τον οίνο στο τελωνείο των συνόρων και να κάνουν τις αναγκαίες διατυπώσεις προκειμένου να τεθεί ο οίνος υπό το καθεστώς διαμετακόμισης, αν κάτι τέτοιο δεν έχει ήδη γίνει. Ο ειδικός φόρος κατανάλωσης και ο

ΦΠΑ καταβάλλεται στη χώρα όπου δηλώνεται ότι θα χρησιμοποιηθούν τα προϊόντα (σε συγκεκριμένη περίπτωση, το Ηνωμένο Βασίλειο). Η υποχρέωση να δηλωθούν τα προϊόντα υπάρχει ανεξάρτητα από το πώς αποκτήθηκαν αυτά (αν δηλαδή αγοράστηκαν ή δόθηκαν σαν δώρο).

Στην παρούσα περίπτωση δεν είναι σαφές, με βάση τα στοιχεία που αναφέρει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, γιατί δεν χρησιμοποιήθηκε η δυνατότητα να τεθεί ο οίνος υπό το καθεστώς διαμετακόμισης, έτσι ώστε να μπορέσει να συνεχιστεί το ταξίδι μέχρι το Καλαί. Πάντως, η Επιτροπή είναι πρόθυμη να εξετάσει το θέμα με τις γαλλικές αρχές, με την προϋπόθεση ότι θα δοθούν ακριβέστερες και λεπτομερέστερες πληροφορίες για τις συνθήκες υπό τις οποίες συνέβη το περιστατικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 942/83
του κ. Ernest Müller-Hermann (PPE — D)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(1η Σεπτεμβρίου 1983)

Θέμα: Πινακίδες κυκλοφορίας δεύτερου οχήματος

Εξετάζει η Επιτροπή την περίπτωση να καθιερώσει μια ενιαία ρύθμιση στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, σύμφωνα με την οποία να επιτρέπεται — όπως στην Ελβετία — να τίθεται σε κυκλοφορία και ένα δεύτερο όχημα όπου φυσικά θα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο ένα όχημα κάθε φορά;

Απάντηση του κ. Tugendhat
εξ ονόματος της Επιτροπής
(18 Οκτωβρίου 1983)

Όχι.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 960/83
του κ. George Patterson (ED — GB)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(1η Σεπτεμβρίου 1983)

Θέμα: Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου σχετικά με την εθελοντική εργασία με μειωμένο ωράριο

Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει τις τελευταίες εξελίξεις των συζητήσεων στο Συμβούλιο Υπουργών για την τροποποιημένη πρόταση Οδηγίας του Συμβουλίου (ΕΠ/82/0830 τελικό της 17 Δεκεμβρίου 1982) σχετικά με την εθελοντική εργασία με μειωμένο ωράριο;

Προτίθεται η Επιτροπή να ασχοληθεί με αυτό το θέμα προκειμένου να ασκήσει πίεση για να εγκρίνει το Συμβούλιο τον Κανονισμό;

Απάντηση του κ. Richard
εξ ονόματος της Επιτροπής
(27 Σεπτεμβρίου 1983)

Μετά από τη συνεδρίαση του Συμβουλίου (Κοινωνικές υποθέσεις και υποθέσεις εργασίας) στις 10 Δεκεμβρίου 1982, το τμήμα εργασιών του Συμβουλίου επί κοινωνικών θεμάτων εξέτασε σε δύο συνεδριάσεις την τροποποιημένη πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾.

Παρά τις δυσκολίες που παρουσιάζει η συζήτηση, η Επιτροπή υποστηρίζει την αρχή της οδηγίας σχετικά με την εθελοντική εργασία με μειωμένο ωράριο και υποστηρίζεται από πλειοψηφία αντιπροσώπων.

Η Ελληνική προεδρία ανακοίνωσε την πρόθεσή της να τερματίσει η εργασία αυτή πριν από το τέλος του χρόνου. Η Επιτροπή θα συνεχίσει τις προσπάθειές της για την επίτευξη συμφωνίας στο Συμβούλιο.

(¹) ΕΕ αριθ. C 18 της 22. 1. 1983.